

**Доклад Специального комитета
по вопросу о ходе осуществления
Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам
и народам за 2014 год**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо	6
I. Учреждение, организация и деятельность Специального комитета	7
A. Учреждение Специального комитета	7
B. Открытие заседаний Специального комитета в 2014 году и выборы должностных лиц	9
C. Организация работы	9
D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов	10
E. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации	11
F. Рассмотрение других вопросов	17
1. Осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации	18
2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений	18
3. План конференций	18
4. Контроль за документацией и ограничение ее объема	19
5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета	19
6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета	19
7. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций	19
8. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий	20
9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее	20
10. Другие вопросы	20
G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями	20
H. Обзор работы	21
I. Будущая деятельность	22
J. Мероприятия, предусмотренные на 2015 год, и необходимость обеспечения достаточного финансирования	25

К.	Завершение работы сессии 2014 года	25
П.	Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма	26
III.	Распространение информации о деколонизации	27
IV.	Вопрос о направлении выездных миссий в территории	28
V.	Экономическая и иная деятельность, затрагивающая интересы народов несамоуправляющихся территорий	30
VI.	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	31
VII.	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	32
VIII.	Гибралтар и Западная Сахара	33
	А. Гибралтар	33
	В. Западная Сахара	33
IX.	Новая Каледония и Французская Полинезия	35
	А. Новая Каледония	35
	В. Французская Полинезия	36
X.	Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, острова Кайман, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов	37
XI.	Токелау	38
XII.	Фолклендские (Мальвинские) острова	39
XIII.	Рекомендации	42
	Проект резолюции I. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	42
	Проект резолюции II. Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	43
	Проект резолюции III. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	46
	Проект резолюции IV. Вопрос о Новой Каледонии	51
	Проект резолюции V. Вопрос о Французской Полинезии	57
	Проект резолюции VI. Вопрос о Токелау	59
	Проект резолюции VII. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне	62

Проект резолюции VIII. Распространение информации о деколонизации	82
Проект резолюции IX. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	84
Приложения	
I. Список документов Специального комитета, 2014 год	88
II. Тихоокеанский региональный семинар на тему «Ход осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий», состоявшийся на острове Денарау (Фиджи) 21–23 мая 2014 года	91

Препроводительное письмо

[15 июля 2014 года]

Письмо Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам от 15 июля 2014 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с резолюцией [68/97](#) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2013 года. В докладе освещается работа, проделанная Специальным комитетом в 2014 году.

(Подпись) Хавьер Лассо Мендоса
Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Глава I

Учреждение, организация и деятельность Специального комитета

А. Учреждение Специального комитета

1. Подробная информация об учреждении и деятельности Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам приводится в разделе II записки Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (A/АС.109/2014/L.1).

2. На своей шестьдесят восьмой сессии Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад Специального комитета (A/68/23), приняла резолюцию 68/97, в которой она одобрила доклад Специального комитета о его работе в 2013 году и предложила Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи) и осуществлять мероприятия, одобренные Ассамблеей в связи со вторым и третьим международными десятилетиями за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость. Кроме того, Ассамблея вновь подтвердила, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призвала управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территории. Кроме того, Ассамблея призвала все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в будущих сессиях Комитета.

3. В дополнение к резолюции 68/97 Генеральная Ассамблея приняла 10 других резолюций и одно решение, касающиеся конкретных пунктов, рассмотренных Специальным комитетом в 2013 году, которые перечислены ниже.

1. Резолюции и решение, касающиеся конкретных территорий

Резолюции

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Фолклендские (Мальвинские) острова	58/136 ^a	1 июля 2004 года
Западная Сахара	68/91	11 декабря 2013 года
Новая Каледония	68/92	11 декабря 2013 года
Токелау	68/94	11 декабря 2013 года

<i>Территория</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, острова Кайман, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов	68/95 А и В	11 декабря 2013 года

^a Согласно пункту 4(b) приложения к резолюции 58/316 данный пункт остается в повестке дня для рассмотрения по поступлении уведомления от одного из государств-членов.

Решение

<i>Территория</i>	<i>Решение №</i>	<i>Дата принятия</i>
Гибралтар	68/523 http://undocs.org/ru/A/RES/68/520	11 декабря 2013 года

2. Резолюции, касающиеся других пунктов

<i>Название</i>	<i>Резолюция №</i>	<i>Дата принятия</i>
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	68/87	11 декабря 2013 года
Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	68/88	11 декабря 2013 года
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	68/89	11 декабря 2013 года
Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки	68/90	11 декабря 2013 года
Распространение информации о деколонизации	68/96	11 декабря 2013 года

3. Другие резолюции и решения, относящиеся к работе Специального комитета

4. Другие резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии, которые имеют отношение к работе Комитета и которые были им приняты во внимание, перечислены в записке Генерального секретаря об организации работы (A/АС.109/2014/L.1).

4. Членский состав Специального комитета

5. По состоянию на 1 января 2014 года в состав Специального комитета входили следующие 29 членов: Антигуа и Барбуда, Боливия (Многонациональное государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Гренада, Доминика, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Мали, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тунис, Фиджи, Чили, Эквадор и Эфиопия.

В. Открытие заседаний Специального комитета в 2014 году и выборы должностных лиц

6. Генеральный секретарь выступил с обращением на 1-м заседании Комитета 20 февраля 2014 года.

7. На том же заседании заместитель Специальный комитет единогласно избрал следующих должностных лиц:

Председатель:

Хавьер Лассо Мендоса (Эквадор)

Заместители Председателя:

Родольфо Рейес Родригес (Куба)

Шеку М. Турей (Сьерра-Леоне)

Докладчик:

Башар Джаафари (Сирийская Арабская Республика).

С. Организация работы

8. На своем 1-м заседании 20 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя, касающиеся организации своей работы. Комитет постановил также принять предложения Председателя относительно распределения пунктов повестки дня и порядка их рассмотрения (см. A/АС.109/2014/L.2). На том же заседании с заявлением об организации работы выступил Председатель (см. A/АС.109/2014/SR.1).

9. Аргентина, Бразилия, Гана, Гватемала, Испания, Италия, Колумбия, Коста-Рика, Мексика, Панама, Перу, Сальвадор, Соломоновы Острова, Суринам, Турция, Уганда, Уругвай, Черногория и Ямайка участвовали в работе сессии Специального комитета 2014 года в качестве наблюдателей.

D. Заседания Специального комитета и его вспомогательных органов

10. Преисполненные решимости и далее принимать все возможные меры к обеспечению более рациональной организации своей работы, Специальный комитет и его Бюро, при полной поддержке и тесном сотрудничестве всех своих членов, вновь смогли, как указано ниже, сохранить число своих официальных заседаний на минимальном уровне за счет проведения, по мере возможности, неофициальных заседаний и широких консультаций с участием должностных лиц Специального комитета с помощью электронных средств.

1. Специальный комитет

11. В 2014 году Специальный комитет провел в Центральном учреждении следующие девять заседаний:

а) первая часть сессии: 1-е заседание 20 февраля и 2-е заседание 1 апреля;

б) вторая часть сессии: 3-е заседание 16 июня; 4-е и 5-е заседания 23 июня; 6-е заседание 24 июня; 7-е и 8-е заседания 26 июня; и 9-е заседание 27 июня.

12. В ходе сессии на своих пленарных заседаниях Специальный комитет рассмотрел следующие вопросы и принял по ним нижеперечисленные решения:

<i>Вопрос</i>	<i>Заседание</i>	<i>Решение</i>
Распространение информации о деколонизации	3-е	Глава XIII, проект резолюции VIII
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций	3-е	Глава XIII, проект резолюции I
Направление выездных и специальных миссий в территории	3-е	Глава IV, пункт 81
Гибралтар	3-е	Глава VIII, пункт 104
Решение Специального комитета от 23 июня 2014 года в отношении Пуэрто-Рико	4-е и 5-е	Глава I, пункт 25
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, островах Кайман, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Св. Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов	6-е	Глава XIII, проект резолюции VII

<i>Вопрос</i>	<i>Заседание</i>	<i>Решение</i>
Токелау	6-е и 9-е	Глава XIII, проект резолюции VI
Фолклендские (Мальвинские) острова	7-е и 8-е	Глава XII, пункт 143
Новая Каледония	7-е и 9-е	Глава XIII, проект резолюции IV
Французская Полинезия	9-е	Глава XIII, проект резолюции V
Западная Сахара	3-е	Глава VIII, пункт 108
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	6-е	Глава XIII, проект резолюции III
Экономическая или иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий	6-е	Глава XIII, проект резолюции II
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	6-е	Глава XIII, проект резолюции IX

2. Вспомогательные органы

13. На своем 1-м заседании 20 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя, касающиеся организации своей работы (см. [A/АС.109/2014/L.2](#)), и постановил сохранить Бюро в качестве своего единственного вспомогательного органа. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Бюро провело 17 заседаний.

14. На своем 9-м заседании 27 июня после заявления, с которым выступил Председатель, Специальный комитет принял без голосования доклад по решениям, касающимся организационных вопросов, имеющих отношение к его работе ([A/АС.109/2014/L.14](#)).

Е. Вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации

15. На своем 1-м заседании 20 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. [A/АС.109/2014/L.2](#)), и постановил рассмотреть в надлежащем порядке вопрос о списке территорий, подпадающих под действие Декларации.

16. На своем 9-м заседании 27 июня Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение вопроса о списке территорий, подпадающих под действие Декларации, на своей следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии ([A/АС.109/2014/L.14](#), пункт 9).

Решение Специального комитета от 17 июня 2013 года в отношении Пуэрто-Рико

17. На своем 1-м заседании 20 февраля Специальный комитет, приняв предложения Председателя, касающиеся организации его работы (см. [A/АС.109/2014/L.2](#)), постановил рассмотреть, в надлежащем порядке, пункт, озаглавленный «Решение Специального комитета от 17 июня 2013 года в отношении Пуэрто-Рико», на пленарных заседаниях.

18. На 3-м и 4-м заседаниях 16 и 23 июня Председатель привлек внимание к ряду сообщений, полученных от организаций, выразивших желание быть заслушанными в Специальном комитете в связи с рассмотрением вопроса о Пуэрто-Рико.

19. На 4-м заседании Председатель обратил внимание на рабочий документ по данному пункту, подготовленный Секретариатом ([A/АС.109/2014/L.13](#)), и проект резолюции по этому пункту ([A/АС.109/2014/L.6](#)).

20. На том же 4-м заседании представитель Кубы от имени Боливии (Многонациональное Государство), Венесуэлы (Боливарианская Республика), Кубы, Никарагуа и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции [A/АС.109/2014/L.6](#). Специальный комитет заслушал следующих ораторов:

Ану Ирму Риверу Лассен, Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико; Вильму И. Реверон-Кольясо, Национальное остосианское движение за независимость; Педро Р. Пьерлуиси, Новая прогрессивная партия; Соню М. Сантьяго Эрнандес, организация «Матери против войны»; Эдуардо Вильянуэву Муньоса, Комитет Пуэрто-Рико по правам человека; Эваристо Сильву Синтрон, организация «Братство индейцев таино»; Марию Вилльенуэве, организация «Пуэртоториканцы за новую страну»; Франсиско Р. Иордана Гарсию, Национального координатора действий организации «Гора мучеников»; Ольгу Санабиру Давилу, Пуэрто-риканский комитет при Организации Объединенных Наций; Хуана Дальмау, Пуэрто-риканская партия независимости; Освальдо Толедо, Американская ассоциация юристов; Лили Кастро, Союз пуэрто-риканских общин; Фрэнсиса А. Бойла, Международная ассоциация прав человека американских меньшинств; Эктора Синтрона Принсипи, Национальный совет за деколонизацию; Мануэля Риверу, организация «Объединение пуэртоториканцев в действии»; Дориса Писарро Клаудио, Колледж социальных работников Пуэрто-Рико; Бенхамин Рамоса Росадо, Кампания за свободу «ПроЛибертад»; Эвелин М. Роман Монтальво, Пуэрто-риканская коалиция против смертной казни; Ану Кристину Кабан, Национальный союз студентов; Мари Крус Сото, организация «Нью-Йорк солидарен с Вьекесом»; Хосе Луиса Ньевеса, Управление по делам общин и коренных народов; Орландо Х. Ортиса Авилеса, организация «Пуэрто-риканская молодежь»; Яна Суслера, Международный комитет Национальной гильдии адвокатов; и Джона Росса Серрано Санабиру, Колледж «Республиканская федерация Пуэрто-Рико».

21. На 5-м заседании 23 июня с заявлениями выступили Хосе Р. Ортис Велес, Фронт за автономию; Эдвин Паган, организация «Поколение 51»; Аннабель Гильен, организация «Равенство»; Габриэль Роман, Гражданское движение за государственность; Мартин Коппель, Социалистическая рабочая партия; Исма-

эль Мюллер Васкес, Социалистический фронт Пуэрто-Рико; Мария де Лурдес Гусман, Движение «Союз за суверенитет Пуэрто-Рико»; и Хосе Энрике Мелендес Ортис, Лига объединенных латиноамериканских граждан.

22. С заявлениями выступили также представители Исламской Республики Иран (от имени Движения неприсоединения), Никарагуа, Боливарианской Республики Венесуэла, Сирийской Арабской Республики, Многонационального Государства Боливия, Эквадора и Коста-Рики (от имени государств — членов Сообщества латиноамериканских и карибских государств).

23. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции [A/АС.109/2014/L.6](#) без голосования. С заявлением выступил представитель Кубы.

24. Также на том же заседании Специальный комитет заслушал следующих ораторов:

Наташу Лисию Ору Баннан, Межамериканская комиссия по правам человека; Хосе Эриеля Муньиса Гомеса, Школьная организация «Республиканцы Пуэрто-Рико»; Ану М. Лопес, нью-йоркского координатора кампании за освобождение Оскара Лопеса Риверы; Хулио Х. Ролон, организация «Пуэрто-Рико не продается»; Хосе М. Умпьерре Мельядо, организация «Действия в поддержку суверенитета»; Мигеля Рейеса Уокера, Национальный совет Националистической партии Пуэрто-Рико — Движение за освобождение; Хосе Джованни Охеду Родригеса, Организация за возрождение государственной идеологии; Рикардо Росельо Невареса, движение «Пуэрто-Рико сегодня!»; Крус Марию Насарио, медицинская аспирантура Университета Пуэрто-Рико; Эктора Бермудеса Сенона, Пуэрто-риканская группа за равенство и справедливость; Ричарда Лопеса Родригеса, Патриотический фронт Аресибеньо; и Герардо Луго Сегарру, Националистическая партия Пуэрто-Рико.

25. Проект резолюции [A/АС.109/2014/L.6](#) гласит следующее:

Решение Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико от 17 июня 2013 года

Специальный комитет,

принимая во внимание Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, а также резолюции и решения Специального комитета, касающиеся Пуэрто-Рико,

учитывая, что прошла почти половина периода 2011–2020 годов, провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [65/119](#) от 10 декабря 2010 года третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма,

принимая во внимание тридцать две резолюции и решения по вопросу о Пуэрто-Рико, принятые Специальным комитетом и содержащиеся в докладах Специального комитета Генеральной Ассамблее, в частности резолюции и решения, принятые в последние годы без голосования,

напоминая, что 25 июля 2014 года исполняется сто шестнадцать лет со дня интервенции Соединенных Штатов Америки в Пуэрто-Рико,

отмечая с обеспокоенностью тот факт, что, несмотря на различные инициативы, предпринимавшиеся в последние годы политическими представителями Пуэрто-Рико и Соединенных Штатов Америки, они пока не привели к началу процесса деколонизации Пуэрто-Рико в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также резолюциями и решениями Специального комитета, касающимися Пуэрто-Рико,

принимая во внимание, что 6 ноября 2012 года народ Пуэрто-Рико в своем большинстве высказался против своего нынешнего положения, характеризующегося политической подчиненностью, и что такое положение не позволяет ему принимать суверенные решения для борьбы с серьезными социально-экономическими проблемами Пуэрто-Рико,

вновь подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения Соединенными Штатами Америки условий, необходимых для полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюций и решений Специального комитета, касающихся Пуэрто-Рико,

отмечая тот факт, что созданная президентом Соединенных Штатов Америки межведомственная рабочая группа по статусу Пуэрто-Рико, представившая свой третий доклад 16 марта 2011 года, подтвердила, что Пуэрто-Рико является территорией, на которую распространяется власть конгресса Соединенных Штатов Америки,

принимая к сведению заявление, принятое на втором саммите Сообщества латиноамериканских и карибских государств, состоявшемся в Гаване 28 и 29 января 2014 года, в котором вновь подчеркивается, что по своему характеру Пуэрто-Рико является латиноамериканской и карибской страной, и принимаются к сведению резолюции по вопросу о Пуэрто-Рико, принятые Специальным комитетом, а также вновь отмечается, что этот вопрос представляет интерес для Сообщества; принимается обязательство продолжать работать в рамках международного права, и в частности резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, с целью добиться того, чтобы регион Латинской Америки и Карибского бассейна стал территорией, свободной от колониализма и колоний; и поручается «четверке» Сообщества при участии других государств-членов, желающих присоединиться к выполнению этого поручения, представить предложения по продвижению вперед указанного процесса,

принимая к сведению также принятое главами государств и правительств Боливарианского альянса для народов нашей Америки, собравшимися в Каракасе 4 и 5 февраля 2012 года, специальное заявление по вопросу о Пуэрто-Рико, в котором они заявили о своей решительной поддержке неотъемлемого права народа Пуэрто-Рико на самоопределение и полную независимость; напомнили, что Пуэрто-Рико является страной региона Латинской Америки и Карибского бассейна, обладает уникальной самобытностью и историей, а также правами на суверенитет, которые были нарушены в результате колониальной опеки, установленной больше века тому назад; подчеркнули, что вопрос о независимости Пуэрто-Рико затрагивает весь регион Латинской Америки и Карибского бассейна и рассматривался на соответствующих форумах по вопросам согласования политики и политического сотрудничества, в частности в

рамках Сообщества латиноамериканских и карибских государств; и потребовали освободить политических заключенных, отбывающих наказание по приговорам, связанным с их борьбой за независимость и самоопределение Пуэрто-Рико, в том числе Оскара Лопеса Риверу, который в течение тридцати трех лет содержится в бесчеловечных условиях,

принимая к сведению далее «Панамское обращение», принятое Конгрессом стран Латинской Америки и Карибского бассейна за независимость Пуэрто-Рико, который был проведен 18 и 19 ноября 2006 года в Панаме при участии представителей тридцати трех политических партий из двадцати двух стран региона, и тот факт, что содержащиеся в нем выводы были подтверждены в заявлении, принятом Советом Социалистического интернационала 5 февраля 2013 года в Кашкайше, Португалия, в котором поддерживается неоднократный и единогласный призыв Специального комитета рассмотреть вопрос о колониальном статусе Пуэрто-Рико на Генеральной Ассамблее и освободить Оскара Лопеса Риверу и других пуэрто-риканских патриотов, отбывающих наказание в тюрьмах Соединенных Штатов Америки, а также выражается чувство удовлетворения и солидарности в связи с тем, что большинство пуэрто-риканского народа выступает против сохранения нынешнего колониального положения Пуэрто-Рико,

отмечая проходящую в Пуэрто-Рико дискуссию по вопросу поиска процедуры, которая позволила бы начать процесс деколонизации Пуэрто-Рико, и учитывая неэффективность консультаций, начавшихся в Соединенных Штатах Америки, принцип, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна первоначально исходить от народа Пуэрто-Рико, и тот факт, что к настоящему моменту в Пуэрто-Рико был выдвинут ряд законодательных проектов для созыва ассамблеи по конституционному устройству,

отмечая также, что народ Пуэрто-Рико единодушно выступает за освобождение пуэрто-риканских политических заключенных, некоторые из которых вот уже более тридцати трех лет отбывают сроки заключения в тюрьмах Соединенных Штатов Америки по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико,

отмечая далее обеспокоенность народа Пуэрто-Рико по поводу насильственных действий, в том числе репрессий и запугивания против пуэрто-риканских борцов за независимость, в том числе тех, о которых недавно стало известно из документов, рассекреченных федеральными агентствами Соединенных Штатов Америки,

сознавая, что на протяжении более шестидесяти лет морская пехота Соединенных Штатов Америки использовала остров Вьекес, Пуэрто-Рико, для проведения военных учений, которые оказывали негативное воздействие на здоровье населения, окружающую среду и социально-экономическое развитие этого пуэрто-риканского муниципального округа,

отмечая единодушное признание народом и правительством Пуэрто-Рико необходимости проведения очистки, обеззараживания и возвращения народу Пуэрто-Рико всех территорий, ранее использовавшихся для проведения учений, и всех бывших военных объектов, а также признание необходимости их использования для социально-экономического развития Пуэрто-Рико и призна-

ние того факта, что до сих пор этот процесс осуществляется медленными темпами,

отмечая также постоянно высказываемое населением острова Вьекес осуждение продолжающегося подрыва бомб и использования открытого огня в качестве методов очистки территории, которые обостряют уже существующие проблемы для здоровья людей и проблемы загрязнения местности и подвергают опасности жизнь населения,

отмечая далее, что в Заключительном документе шестнадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран¹, состоявшейся в Тегеране 26–31 августа 2012 года, а также в ходе других совещаний Движения вновь подтверждается право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи; содержится призыв к правительству Соединенных Штатов Америки признать свою ответственность за ускорение процесса, который позволит народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость и вернуть оккупированные территории и объекты на острове Вьекес и на военно-морской базе «Рузвельт роудс» пуэрториканскому народу, который является латиноамериканской и карибской нацией, и призыв к Генеральной Ассамблее активно рассматривать вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах,

заслушав заявления и свидетельские показания, отражающие различные точки зрения пуэрто-риканского народа и его общественных институтов,

рассмотрев доклад Докладчика Специального комитета об осуществлении резолюций в отношении Пуэрто-Рико²,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право пуэрто-риканского народа на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико;

2. *вновь заявляет*, что пуэрто-риканский народ является латиноамериканской и карибской нацией с ярко выраженной национальной самобытностью;

3. *вновь призывает* правительство Соединенных Штатов Америки признать свою ответственность за ускорение процесса, который позволит народу Пуэрто-Рико в полном объеме реализовать свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в полном соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюциями и решениями Специального комитета, касающимися Пуэрто-Рико, и принимать суверенные решения для удовлетворения своих неотложных социально-экономических потребностей;

4. *отмечает* широкую поддержку независимости Пуэрто-Рико со стороны видных деятелей, правительств и политических сил Латинской Америки и Карибского бассейна;

5. *вновь отмечает* проходящую в Пуэрто-Рико дискуссию по вопросу создания механизма, призванного обеспечить полный учет мнений всех секторов пуэрто-риканского общества, в том числе созыва ассамблеи по конститу-

¹ [A/67/506-S/2012/752](#), приложение I.

² [A/АС.109/2014/L.13](#).

ционному устройству на базе путей деколонизации, признанных в международном праве, и учитывая принцип, согласно которому любая инициатива в отношении урегулирования политического статуса Пуэрто-Рико должна исходить от народа Пуэрто-Рико;

6. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу действий, предпринимаемых против пуэрто-риканских борцов за независимость, и призывает провести расследование этих действий с необходимой решимостью и при сотрудничестве соответствующих властей;

7. *просит* Генеральную Ассамблею постоянно держать в поле зрения вопрос о Пуэрто-Рико во всех его аспектах;

8. *настоятельно призывает* правительство Соединенных Штатов Америки, с учетом необходимости гарантировать пуэрто-риканскому народу его законное право на самоопределение и защиту прав человека, завершить процесс возвращения народу Пуэрто-Рико всех оккупированных территорий и объектов на островах Вьекес и Сейба; соблюдать основополагающие права человека, такие как право на здоровье и экономическое развитие; ускорить очистку и обеззараживание районов, ранее использовавшихся для проведения военных учений, и взять на себя связанные с этим расходы путем принятия мер, препятствующих дальнейшему ухудшению серьезных последствий своей военной деятельности для здоровья жителей острова Вьекес и окружающей среды;

9. *вновь просит* президента Соединенных Штатов Америки освободить следующих пуэрто-риканских политических заключенных, которые отбывают сроки в тюрьмах Соединенных Штатов Америки по приговорам, связанным с их борьбой за независимость Пуэрто-Рико: Оскара Лопеса Риверу, который томится в тюрьме вот уже более тридцати трех лет и дело которого носит гуманитарный характер, и недавно арестованного Норберто Гонсалеса Клаудио;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета во исполнение его резолюции от 17 июня 2013 года²;

11. *просит* Докладчика представить Специальному комитету в 2014 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* постоянно держать вопрос о Пуэрто-Рико в поле зрения.

Е. Рассмотрение других вопросов

26. На своем 1-м заседании 20 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя, касающиеся организации работы Комитета (см. [A/АС.109/2014/L.2](#)), и постановил рассмотреть на пленарных заседаниях такие вопросы, как осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации, проведение ряда заседаний вне Центральных учреждений и план конференций, а также другие вопросы, упомянутые в пунктах 27–40 ниже.

1. Осуществление государствами-членами Декларации и других резолюций по деколонизации

27. При рассмотрении конкретных пунктов Специальный комитет учитывал решение, указанное в пункте 26 выше.

2. Вопрос о проведении ряда заседаний вне Центральных учреждений

28. С учетом своей программы работы на 2014 год Специальный комитет на своем 9-м заседании 27 июня рассмотрел вопрос о проведении заседаний вне Центральных учреждений в свете положений пункта 6 резолюции 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи и пункта 3(9) резолюции 2621 (XXV), в которых Ассамблея уполномочила Специальный комитет проводить заседания вне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда это может потребоваться для эффективного выполнения им своих функций. На том же заседании Специальный комитет постановил рассмотреть вопрос о принятии приглашений, которые могут быть получены в 2015 году, и, когда станет известна подробная информация о таких заседаниях, просить Генерального секретаря изыскать в установленном порядке необходимые бюджетные средства.

3. План конференций

29. В соответствии с мерами, принятыми им ранее в этой связи, Специальный комитет продолжал осуществление на практике своих инициатив по эффективному использованию ограниченных ресурсов, выделяемых на конференционное обслуживание, и дальнейшего сокращения своих потребностей в документации за счет по возможности максимального распространения с помощью электронных средств сообщений и информационных материалов в виде неофициальных и памятных записок на языке оригинала, что позволит снизить потребности в документации и обеспечить значительную экономию средств для Организации. Список документов, выпущенных Специальным комитетом в 2014 году, приводится в приложении I к настоящему докладу.

30. В ходе проведения в 2014 году всех своих заседаний Специальный комитет строго следовал руководящим принципам, установленным в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о плане конференций, в частности в резолюции [67/237](#). Благодаря эффективной организации своей программы работы и проведению всесторонних консультаций Комитет смог сократить до минимума число своих официальных заседаний. Соответственно, он постановил рассмотреть, с учетом предполагаемого объема своей работы в 2015 году, возможность проведения своих заседаний согласно следующему графику: а) пленарные заседания: февраль (одно заседание); март (одно заседание); июнь (до 8 заседаний: 6–8 заседаний в неделю); б) Бюро (в течение года: 10 и более заседаний). Предполагается, что эта программа работы не исключает проведения любых обоснованно необходимых специальных заседаний и что в начале 2015 года Специальный комитет может пересмотреть график заседаний в свете всех новых обстоятельств. Специальный комитет постановил, с учетом любых указаний Генеральной Ассамблеи, по-прежнему принимать меры к сведению к минимуму числа своих заседаний.

4. Контроль за документацией и ограничение ее объема

31. В течение года Специальный комитет принимал дополнительные меры по контролю за своей документацией и ограничению ее объема во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюций 34/50, 39/68, 51/211 В, 66/233 и 67/237.

5. Сотрудничество и участие управляющих держав в работе Специального комитета

32. В соответствии с положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи делегации Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Франции, трех из управляющих держав, принимали в 2014 году участие в работе Специального комитета либо в ходе его пленарных заседаний в Центральных учреждениях, либо в рамках Тихоокеанского регионального семинара, проведенного в Денарау, Фиджи.

33. Делегация Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии официального участия в работе Специального комитета в 2014 году не принимала³.

34. В смежном контексте на своем 3-м заседании 16 июня Специальный комитет принял резолюцию по вопросу о направлении выездных миссий в территории. Он призвал управляющие державы сотрудничать или продолжать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, оказывая содействие выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территории, находящимся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации (см. главу IV).

6. Участие представителей самоуправляющихся территорий в работе Специального комитета

35. На своем 9-м заседании 27 июня Специальный комитет рассмотрел вопрос об участии представителей самоуправляющихся территорий в его работе и постановил содействовать такому участию в соответствии с руководящими принципами с учетом поправок, внесенных Комитетом и одобренных Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии.

7. Направление представителей на семинары, совещания и конференции межправительственных и других организаций

36. На своем 9-м заседании 27 июня Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее продолжать практику направления Комитетом своих представителей для участия в работе семинаров, совещаний и конференций, организуемых органами Организации Объединенных Наций и другими межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами деколонизации. В соответствии с решением, принятым Специальным комитетом на его 1-м заседании 20 февраля (см. A/AC.109/2014/SR.1), он уполномочит своего Председателя проводить, в надлежащем порядке, консультации относительно его участия в таких совещаниях, а также уровня представительства в случае принятия приглашений. В со-

³ Причины ее неучастия разъясняются в документе A/41/23, глава I, пункты 76 и 77.

ответствии с установившейся практикой и на основе принципа ротации Председатель проведет консультации с членами Бюро, которые, в свою очередь, проконсультируются с членами Комитета, представляющими свои региональные группы. Председатель будет проводить консультации и с теми членами Комитета, чьи региональные группы не представлены в Бюро. Специальный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее выделить надлежащие бюджетные средства на финансирование таких мероприятий в 2015 году.

8. Неделя солидарности с народами самоуправляющихся территорий

37. Вопрос о Неделе солидарности с народами самоуправляющихся территорий был рассмотрен Специальным комитетом на его 9-м заседании 27 июня в связи с рассмотрением доклада о работе Тихоокеанского регионального семинара (см. главу II и приложение II).

9. Доклад Специального комитета Генеральной Ассамблее

38. На своем 1-м заседании 20 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя относительно организации своей работы (см. [A/AC.109/2014/L.2](#)) и, действуя в соответствии с пунктом 31 решения [34/401](#) Генеральной Ассамблеи о рационализации процедур и организации работы Ассамблеи и на основе практики, внедренной Комитетом в 2005 году, постановил и далее оформлять свои решения в принятом в Генеральной Ассамблее формате и представить их Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии.

39. На своем 9-м заседании 27 июня Специальный комитет по предложению Председателя уполномочил своего Докладчика представить доклад Комитета непосредственно Ассамблее в установленном порядке в соответствии с существующей практикой.

10. Другие вопросы

40. На своем 1-м заседании 20 февраля Специальный комитет принял предложения Председателя относительно организации своей работы (см. [A/AC.109/2014/L.2](#)) и постановил при рассмотрении вопросов, касающихся конкретных территорий, и других пунктов на пленарных заседаниях учитывать соответствующие положения резолюций и решения Генеральной Ассамблеи, перечисленных в записке Генерального секретаря об организации работы Специального комитета (см. пункт 3 выше), и они все принимались во внимание при рассмотрении на пленарных заседаниях вопросов, касающихся конкретных территорий, и других пунктов.

G. Отношения с органами Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями

41. В связи с рассмотрением Специальным комитетом вопроса об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, и в соответствии с пунктом 21 резолюции [68/89](#) Генеральной Ассамблеи, касающимся

этого вопроса, между Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Специального комитета проводились консультации с целью рассмотрения надлежащих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи (см. E/2014/11). Отчет о рассмотрении данного вопроса Специальным комитетом содержится в главе VI настоящего доклада.

42. В течение года Специальный комитет принял решения, касающиеся оказания помощи народам самоуправляющихся территорий, как это отражено в рекомендациях Комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XIII). Специальный комитет принял во внимание соответствующие резолюции и решения Совета по правам человека за 2013 год и продолжал следить за работой Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

43. Учитывая свои ранее принятые решения о поддержании регулярных контактов с Движением неприсоединения, Африканским союзом, Карибским сообществом и Форумом тихоокеанских островов в интересах эффективного выполнения своего мандата, Специальный комитет, как и в предыдущие годы, внимательно следил за деятельностью этих межправительственных организаций.

44. С учетом соответствующих положений резолюций 68/96 и 68/97 Генеральной Ассамблеи Специальный комитет продолжал внимательно следить за деятельностью неправительственных организаций, проявляющих интерес к вопросам деколонизации (см. A/АС.109/2014/18 и пункт 18 выше). Соответствующие решения Специального комитета отражены в главе XIII настоящего доклада.

45. С учетом применимых положений статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение) Специальный комитет продолжал следить за соответствующими событиями в самоуправляющихся территориях.

Н. Обзор работы

46. В ходе постоянных поисков творческих подходов, позволяющих более эффективно выполнять мандат Специального комитета, его Бюро предприняло беспрецедентные шаги и провело в январе и феврале 2014 года неофициальные консультации с представителями многих самоуправляющихся территорий и с рядом других заинтересованных сторон, занимающихся вопросами статуса этих территорий. Этой побудительной инициативе предшествовало совещание с участием членов Бюро и Генерального секретаря, созванное по просьбе Председателя 12 ноября 2013 года. Это первое в своем роде совещание, проведенное в межсессионный период, преследовало цель активизировать добрые услуги Генерального секретаря в деле поощрения диалога между всеми заинтересованными сторонами в самоуправляющихся территориях. На своем 6-м заседании 24 июня 2014 года Специальный комитет постановил проводить такие межсессионные совещания с Генеральным секретарем на ежегодной основе, с тем чтобы поддержать усилия, направленные на поиск инновационных подходов к обеспечению скорейшего осуществления своего мандата. В межсессионный период Председатель и Бюро провели также неофициальные консультации с каждой из четырех управляющих держав с целью придать новый

импульс сотрудничеству и партнерству с ними в решении вопроса о самоопределении территорий, находящихся под их управлением.

47. Начатый Специальным комитетом в 1991 году процесс реформ активно продолжался и в 2014 году, а рекомендации Специального комитета относительно 12 территорий, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии, были опять сведены в две резолюции (см. главу XIII, проекты резолюций VI и VII).

48. Специальный комитет также рассмотрел и представил рекомендации относительно информации, передаваемой самоуправляющимися территориями согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, направления выездных миссий в самоуправляющиеся территории, осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, а также экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий.

49. Как отмечается в главе II настоящего доклада, Специальный комитет провел с 21 по 23 мая 2014 года в Денарау, Фиджи, Тихоокеанский региональный семинар, участники которого обсудили цели и ожидаемые достижения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

50. В связи с вопросом об освещении работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации Специальный комитет принял резолюцию о распространении информации по деколонизации, которую он рекомендовал Генеральной Ассамблее для принятия решения на ее шестьдесят девятой сессии (см. главу XIII, проект резолюции VIII). Специальный комитет продолжил также рассмотрение списка территорий, на которые распространяется действие Декларации. В связи со своим решением от 17 июня 2013 года в отношении Пуэрто-Рико Специальный комитет заслушал представителей многих соответствующих организаций и принял решение по этому вопросу (см. пункт 25).

I. Будущая деятельность

51. В соответствии с мандатом, возложенным на него Генеральной Ассамблеей в 1961 году, и с учетом дальнейших указаний, которые будут даны Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии, Специальный комитет намерен продолжить в 2015 году свои усилия, направленные на скорейшую ликвидацию колониализма в соответствии со статьей 73 Устава Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и пересмотренным планом действий, который будет разработан в рамках проведения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. В порядке выполнения возложенных на него в этом отношении обязанностей Специальный комитет будет постоянно следить за ситуацией в самоуправляющихся территориях, изучая последствия событий, касающихся политического развития каждой территории, отслеживая выполнение государствами-членами, в особенности управляющими державами, соответствующих решений и резолюций Организации Объединенных Наций, приглашая представителей самоуправляющихся территорий, неправительственных организаций в этих территориях и отдельных экспертов к участию в работе совещаний и ре-

гиональных семинаров, а также посещая территории для получения информации из первых рук.

52. В 2015 году Специальный комитет намерен активизировать свой диалог и сотрудничество с управляющими державами в целях содействия делу деколонизации посредством разработки индивидуальных программ работы по деколонизации конкретных территорий в консультации с представителями территорий на каждом этапе обсуждений. Члены Специального комитета выражают особое удовлетворение плодотворным сотрудничеством между Францией и Новой Каледонией и между Новой Зеландией и Токелау на всех этапах переговоров.

53. Специальный комитет будет и далее проводить региональные семинары с целью оценки, получения и распространения информации о ситуации в территориях для содействия осуществлению своего мандата. В этой связи Специальный комитет проведет в 2015 году семинар в Карибском регионе.

54. Специальный комитет будет продолжать добиваться содействия со стороны управляющих держав в вопросах направления выездных и специальных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением. Специальный комитет по-прежнему придает первостепенное значение направлению выездных миссий для сбора необходимой информации из первоисточников о положении в территориях и о пожеланиях и чаяниях их народов в отношении своего будущего статуса. Кроме того, выездные миссии имеют важное значение в контексте планов действий в области деколонизации и наблюдения за актами самоопределения. Специальный комитет рассмотрит возможность совмещения выездных миссий в некоторые территории с региональными семинарами в целях оптимального использования имеющихся в его распоряжении ресурсов. Специальный комитет будет и далее использовать такие мероприятия, как региональные семинары и выездные и специальные миссии, для распространения информации о своей деятельности и о территориях в интересах мобилизации международной общественности на оказание поддержки и помощи населению самоуправляющихся территорий в скорейшей ликвидации колониализма и разработки совместно с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций программ, нацеленных на территории, запрашивающие информацию о возможных вариантах самоопределения.

55. Специальный комитет будет и впредь уделять особое внимание конкретным проблемам остающихся самоуправляющихся территорий. Специальный комитет сознает, что помимо общих проблем, стоящих перед развивающимися странами, эти территории сталкиваются также и с препятствиями, обусловленными сочетанием таких факторов, как их размеры, удаленность, географическая разрозненность, уязвимость по отношению к стихийным бедствиям, хрупкость экосистем, неразвитость транспорта и связи, значительная удаленность от основных рынков, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов и уязвимость по отношению к незаконному обороту наркотиков, «отмыванию» денег и другим незаконным видам деятельности. Специальный комитет будет и далее рекомендовать меры, направленные на содействие устойчивому и сбалансированному развитию слабой экономики этих территорий и на расширение помощи для развития всех секторов их экономики.

56. Специальный комитет намерен и далее внимательно следить за ходом осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными и региональными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Специальный комитет будет продолжать практику проведения консультаций между его Председателем и Председателем Экономического и Социального Совета в целях содействия эффективному осуществлению решений различных органов Организации Объединенных Наций и наращиванию сотрудничества между специализированными учреждениями и региональными организациями в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям в тех или иных регионах.

57. Специальный комитет будет также добиваться выполнения просьбы Генеральной Ассамблеи об оказании самоуправляющимся территориям содействия в их участии в работе соответствующих совещаний и конференций таких учреждений и организаций, с тем чтобы территории могли извлекать пользу из соответствующих мероприятий, проводимых специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Специальный комитет намерен учитывать экономическую и иную деятельность, затрагивающую интересы народов самоуправляющихся территорий, и продолжать сотрудничество с заинтересованными государствами с целью обеспечения защиты интересов народов таких территорий.

58. В свете положений резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся плана конференций, и с учетом своего опыта работы в предыдущие годы, а также вероятного объема работы на 2015 год Специальный комитет одобрил предварительную программу заседаний на 2015 год, которую он рекомендует Ассамблее для утверждения.

59. Специальный комитет предлагает, чтобы при рассмотрении Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии вопроса об осуществлении Декларации она приняла к сведению различные рекомендации Специального комитета, содержащиеся в соответствующих главах настоящего доклада, и, в частности, одобрила предложения, сформулированные в настоящем разделе, с тем чтобы Специальный комитет смог выполнить задачи, которые он поставил перед собой на 2015 год. Специальный комитет рекомендует Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с призывом предпринять все необходимые шаги к осуществлению Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно свободно выраженной воле народов соответствующих территорий. В этой связи Специальный комитет рекомендует Ассамблее просить все управляющие державы, которые еще не делают этого, участвовать в работе Специального комитета по выполнению им своего мандата, и в частности принимать активное участие в работе, касающейся территорий, которые находятся под их управлением. Специальный комитет рекомендует также, чтобы Ассамблея и впредь рекомендовала управляющим державам разрешать представителям соответствующих территорий участвовать в обсуждениях, проводимых в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) и Специальном комитете по вопросам, касающимся их соответствующих территорий. Кроме того, Ассамблея, возможно, пожелает вновь призвать все государства, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить различные просьбы, с которыми к ним обращалась Ассамблея в своих соответствующих резолюциях.

Ж. Мероприятия, предусмотренные на 2015 год, и необходимость обеспечения достаточного финансирования

60. Специальный комитет рекомендует, чтобы при утверждении вышеизложенной программы работы Генеральная Ассамблея выделила необходимые средства на финансирование мероприятий, запланированных Специальным комитетом на 2015 год, включая Карибский региональный семинар и выездную миссию в одну из самоуправляющихся территорий в Карибском регионе. В этой связи Специальный комитет напоминает о том, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов предусматриваются ресурсы на финансирование программы работы Специального комитета на 2015 год исходя из объема мероприятий, утвержденных на 2014 год, без ущерба для решений, которые будут приняты Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии. При этом Специальный комитет исходит из того, что если потребуются какие-либо дополнительные ассигнования сверх тех, которые уже предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, то на утверждение Генеральной Ассамблеи будут направлены соответствующие предложения относительно дополнительных потребностей. Специальный комитет выражает надежду, что Генеральный секретарь будет и далее предоставлять в его распоряжение все средства и персонал, необходимые для осуществления его мандата, принимая во внимание различные задачи, поставленные перед ним Ассамблеей, а также задачи, вытекающие из решений, принятых самим Комитетом в текущем году.

З. Завершение работы сессии 2014 года

61. На 9-м заседании 27 июня Председатель выступил с заявлением по случаю закрытия сессии Специального комитета 2014 года (см. [A/AC.109/2014/SR.9](#)).

Глава II

Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма

62. На своем 1-м заседании 20 февраля 2014 года Специальный комитет, одолив рекомендации своего Председателя относительно организации работы Комитета на предстоящий год (см. [A/АС.109/2014/L.2](#)), постановил передать в установленном порядке для рассмотрения на своих пленарных заседаниях вопрос о третьем Международном десятилетии за искоренение колониализма.

63. Специальный комитет рассматривал вопросы о третьем Международном десятилетии за искоренение колониализма и о Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся на острове Денарау, Фиджи, с 21 по 23 мая 2014 года и посвященном обсуждению целей и ожидаемых достижений третьего Десятилетия, на своих 2, 6 и 9-м заседаниях 1 апреля и 24 и 27 июня.

64. Специальный комитет имел в своем распоряжении руководящие принципы и правила процедуры Тихоокеанского регионального семинара ([A/АС.109/2014/17](#)).

65. На своем 2-м заседании 1 апреля после заявления Председателя Специальный комитет утвердил состав своей официальной делегации на Тихоокеанский региональный семинар (см. [A/АС.109/2014/SR.2](#)).

66. На своем 6-м заседании 24 июня Специальный комитет принял без голосования представленный Председателем проект резолюции [A/АС.109/2014/L.9](#), озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

67. Текст проекта резолюции приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XIII, проект резолюции IX).

68. На своем 9-м заседании 27 июня Председатель Специального комитета обратил внимание его членов на проект доклада о работе Тихоокеанского регионального семинара, который был распространен среди членов Комитета в качестве неофициального документа.

69. На том же заседании Комитет утвердил проект доклада о работе Тихоокеанского регионального семинара и постановил включить его в свой доклад Генеральной Ассамблее в качестве приложения (см. приложение II).

Глава III

Распространение информации о деколонизации

70. Специальный комитет рассмотрел вопрос о распространении информации о деколонизации на своем 3-м заседании 16 июня 2014 года.
71. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию [68/96](#) о распространении информации о деколонизации и резолюцию [68/97](#) об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.
72. На своем 3-м заседании Специальный комитет заслушал заявления представителей Департамента общественной информации и Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций (см. [A/АС.109/2014/SR.3](#)).
73. На том же заседании Председатель Специального комитета привлек внимание к докладу Генерального секретаря о распространении информации о деколонизации ([A/АС.109/2014/18](#)) и к представленному Председателем проекту резолюции по данному пункту ([A/АС.109/2014/L.4](#)).
74. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/АС.109/2014/L.4](#) без голосования.
75. Текст проекта резолюции приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XIII, проект резолюции VIII).

Глава IV

Вопрос о направлении выездных миссий в территории

76. Специальный комитет рассмотрел вопрос о направлении выездных миссий в территории на своем 3-м заседании 16 июня 2014 года.
77. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, применимые положения резолюции 68/97 об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и резолюций 68/94 и 68/96, касающихся конкретных территорий.
78. Кроме того, Специальный комитет рассмотрел переданные ему вопросы, касающиеся положения в конкретных территориях, принимая во внимание соответствующие положения резолюций 68/96 и 68/97 Генеральной Ассамблеи, а также предыдущие решения Специального комитета по этому вопросу.
79. На 3-м заседании Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному пункту (A/AC.109/2014/L.5).
80. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции A/AC.109/2014/L.5 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. A/AC.109/L.5/Rev.1).
81. Текст проекта резолюции гласил следующее:

Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о направлении выездных миссий в территории,

ссылаясь на соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета, в которых управляющим державам предлагается всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, принимая выездные миссии в территориях, находящихся под их управлением,

сознавая, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в этих территориях и выяснения пожеланий и чаяний народов этих территорий относительно их будущего статуса,

отдавая себе отчет в том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций повышают у Организации Объединенных Наций способность оказывать народам самоуправляющихся территорий помощь в достижении целей, которые поставлены в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и целей, которые поставлены в других соответствующих резолюциях Ассамблеи и в Плане действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма⁴,

⁴ См. резолюцию 65/119.

с удовлетворением отмечая работу выездной миссии Специального комитета в Новую Каледонию, которая была осуществлена 10–15 марта 2014 года, и ожидая доклад миссии,

с удовлетворением напоминая о направлении двух миссий Организации Объединенных Наций по наблюдению за референдумами в Токелау в феврале 2006 года и в октябре 2007 года⁵ по приглашению Новой Зеландии как управляющей державы,

с удовлетворением напоминая также о сотрудничестве со стороны Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы в содействии направлению специальной миссии Организации Объединенных Наций на острова Тёркс и Кайкос в апреле 2006 года⁶ по просьбе правительства этой территории,

напоминая о важном значении ранее высказанного правительствами Американского Самоа и Ангильи пожелания о направлении в эти территории выездной миссии Специального комитета,

1. *подчеркивает* необходимость периодически направлять выездные миссии в несамоуправляющиеся территории, чтобы содействовать полному, быстрому и эффективному осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам применительно к этим территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации и Плану действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма⁴;

2. *призывает* управляющие державы, которые еще не сделали этого, наладить или продолжить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, содействуя осуществлению выездных миссий Организации Объединенных Наций в территории, находящиеся под их управлением, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

3. *просит* управляющие державы всесторонне сотрудничать со Специальным комитетом в изучении возможности организации выездных или специальных миссий во исполнение мандата Генеральной Ассамблеи в области деколонизации;

4. *предлагает* своему Председателю продолжать консультации с соответствующими управляющими державами и докладывать Специальному комитету о результатах этих консультаций.

⁵ См. [A/АС.109/2006/20](#) и [A/АС.109/2007/19](#).

⁶ См. [A/АС.109/2007/5](#).

Глава V

Экономическая и иная деятельность, затрагивающая интересы народов самоуправляющихся территорий

82. Специальный комитет рассмотрел вопрос об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы самоуправляющихся территорий, на своем 6-м заседании 24 июня 2014 года.

83. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал положения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюцию [68/88](#) об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий, и резолюцию [68/97](#) об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Кроме того, Специальный комитет принял во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в последнем пункте преамбулы резолюции [A/АС.109/2014/L.11](#).

84. На 6-м заседании Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному пункту ([A/АС.109/2014/L.11](#)).

85. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции [A/АС.109/2014/L.11](#) без голосования.

86. Текст проекта резолюции приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XIII, проект резолюции II).

Глава VI

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

87. Специальный комитет рассмотрел вопрос об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, на своем 6-м заседании 24 июня 2014 года.

88. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения резолюции [68/89](#) Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций, в пункте 24 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать рассмотрение данного вопроса и представить ей соответствующий доклад на ее шестьдесят девятой сессии. Специальный комитет учитывал также все другие резолюции, принятые Ассамблеей по данному вопросу, включая резолюцию [65/119](#), в которой она объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма.

89. Специальный комитет принял также во внимание соответствующие документы других заинтересованных межправительственных органов, которые упоминаются в пятом пункте преамбулы проекта резолюции [A/AC.109/2014/L.10](#).

90. На 6-м заседании Председатель привлек внимание к докладу Генерального секретаря по данному пункту ([A/69/66](#)) и к представленной специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций информации об их деятельности по осуществлению Декларации (см. [E/2014/11](#)), а также к проекту резолюции по данному пункту ([A/AC.109/2014/L.10](#)).

91. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции [A/AC.109/2014/L.10](#) без голосования.

92. Текст проекта резолюции приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XIII, проект резолюции III).

Глава VII

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций

93. Специальный комитет рассмотрел вопрос об информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, на своем 3-м заседании 16 июня 2014 года.

94. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет учитывал резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся информации о самоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций, и связанных с этим вопросов, в том числе резолюцию 1970 (XVIII), в которой Ассамблея постановила, в частности, распустить Комитет по информации о самоуправляющихся территориях и передать некоторые его функции Специальному комитету, и резолюцию 68/87, в пункте 4 которой Ассамблея просила Специальный комитет продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII). Специальный комитет учитывал также соответствующие положения резолюции 68/97 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также ее резолюции 65/119, касающейся третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

95. На 3-м заседании Председатель привлек внимание членов Комитета к докладу Генерального секретаря по данному пункту (A/69/69), в котором указаны даты получения информации, переданной согласно статье 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций управляющими державами в отношении территорий, находящихся под их управлением, а также к проекту резолюции по этому пункту (A/АС.109/2014/L.3).

96. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/АС.109/2014/L.3 без голосования.

97. Текст проекта резолюции приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XIII, проект резолюции I).

Глава VIII

Гибралтар и Западная Сахара

98. При рассмотрении вопросов о Гибралтаре и Западной Сахаре Специальный комитет учитывал резолюцию [68/91](#) и решение [68/523](#) Генеральной Ассамблеи, а также другие соответствующие резолюции и решения.

А. Гибралтар

99. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Гибралтаре на своем 3-м заседании 16 июня 2014 года.

100. При рассмотрении этого пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории ([A/АС.109/2014/12](#)).

101. На 3-м заседании в соответствии с решением, принятым в начале заседания, с заявлениями выступили главный министр Гибралтара Фабиан Пикардо и представитель Группы за самоопределение Гибралтара Денис Мэтьюз (см. [A/АС.109/2014/SR.3](#)).

102. На том же заседании с заявлением выступил представитель Испании (см. [A/АС.109/2014/SR.3](#)).

103. Также на том же заседании по предложению Председателя Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение данного вопроса на своей следующей сессии с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии, и препроводить Ассамблее соответствующую документацию, с тем чтобы облегчить рассмотрение этого вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

В. Западная Сахара

104. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Западной Сахаре на своем 3-м заседании 16 июня 2014 года.

105. Для целей рассмотрения данного пункта Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории ([A/АС.109/2014/1](#)).

106. На 3-м заседании с заявлениями выступили представители Кубы и Эквадора.

107. На том же заседании в соответствии с решением, принятым в начале заседания, Специальный комитет удовлетворил просьбу о заслушании представителя Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронта ПОЛИСАРИО) Ахмеда Бухари, который выступил с заявлением (см. [A/АС.109/2014/SR.3](#)).

108. Также на том же заседании по предложению Председателя Специальный комитет постановил препроводить Генеральной Ассамблее соответствующую документацию с учетом любых указаний, которые могут быть даны в этой связи Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии, с тем чтобы облегчить рассмотрение данного вопроса в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

Глава IX

Новая Каледония и Французская Полинезия

109. При рассмотрении вопросов о Новой Каледонии и Французской Полинезии Специальный комитет учитывал резолюции [68/92](#) и [68/93](#) Генеральной Ассамблеи, а также другие соответствующие резолюции и решения.

А. Новая Каледония

110. 20 февраля 2014 года Специальный комитет постановил направить в Новую Каледонию выездную миссию для получения из первых рук информации о продолжающемся там в рамках Нумейского соглашения ([A/AC.109/2114](#), приложение) процессе самоопределения. Миссия состоялась в период с 10 по 16 марта 2014 года и включала поездку в Париж 17 и 18 марта с целью проведения соответствующих обсуждений с управляющей державой.

111. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Новой Каледонии на своем 9-м заседании 27 июня. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал резолюцию [68/92](#) Генеральной Ассамблеи и имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории ([A/AC.109/2014/16](#) и Add.1), и доклад выездной миссии ([A/AC.109/2014/20/Rev.1](#)), который был представлен возглавлявшим миссию заместителем Председателя Комитета Амаду Коромой (Сьерра-Леоне).

112. На том же заседании с заявлениями выступили представители Папуа — Новой Гвинеи и Никарагуа (см. [A/AC.109/2014/SR.9](#)).

113. Также на том же заседании Председатель привлек внимание к просьбам о заслушании, поступившим от Председателя Конгресса Новой Каледонии Гаэля Янно, лидера Национального социалистического фронта освобождения канакков (НСФОК) в Конгрессе Новой Каледонии Роша Вамитана и секретаря Международного отделения НСФОК Микаэля Форреста, которые выступили с заявлениями (см. [A/AC.109/2014/SR.9](#)).

114. С заявлениями также выступили представитель Франции и заместитель генерального секретаря канцелярии Верховного комиссара Франции в Новой Каледонии Мари-Поль Турт-Тролю.

115. Также на 9-м заседании Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному пункту ([A/AC.109/2014/L.12](#)).

116. На том же заседании представитель Папуа — Новой Гвинеи, выступая также от имени Фиджи, внес на рассмотрение проект резолюции [A/AC.109/2014/L.12](#), которую Комитет принял без голосования.

117. Текст проекта резолюции приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XIII, проект резолюции IV).

В. Французская Полинезия

118. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Французской Полинезии на своем 9-м заседании 27 июня 2014 года. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал резолюцию 68/93 Генеральной Ассамблеи и имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, касающихся этой территории ([A/AC.109/2014/19](#)).

119. На том же заседании Председатель привлек внимание к просьбам о заслушании, поступившим от представителей Союза за демократию Ришара Ариихау Тухеявы и Оскара Темару, которые выступили с заявлениями (см. [A/AC.109/2014/SR.9](#)).

120. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Сент-Люсии и Сьерра-Леоне.

121. Также на 9-м заседании Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному пункту ([A/AC.109/2014/L.16](#)), который Комитет принял без голосования.

122. Текст проекта резолюции приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XIII, проект резолюции V).

Глава X

Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, острова Кайман, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов

123. Специальный комитет рассмотрел вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, островах Кайман, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов на своем 6-м заседании 24 июня 2014 года.

124. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал положения резолюции 68/97 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и другие соответствующие резолюции и решения, принятые Ассамблеей по этим территориям.

125. Делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки — соответствующих управляющих держав — в рассмотрении Специальным комитетом вопроса о территориях, находящихся под их управлением, не участвовали.

126. Для целей рассмотрения данных пунктов Специальный комитет имел в своем распоряжении подготовленные Секретариатом рабочие документы по этим территориям (A/АС.109/2014/3-11, 13 и 14).

127. На 6-м заседании Председатель выступил с заявлением, которым он внес на рассмотрение сводный проект резолюции (A/АС.109/2014/L.8), касающийся вопросов об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, островах Кайман, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов (см. A/АС.109/2014/SR.6).

128. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/АС.109/2014/L.8.

129. Текст проекта резолюции приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее (см. главу XIII, проект резолюции VII).

Глава XI

Токелау

130. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Токелау на своих 6-м и 9-м заседаниях 24 и 27 июня 2014 года. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал резолюцию [68/94](#) Генеральной Ассамблеи и имел в своем распоряжении подготовленный Секретариатом рабочий документ, содержащий информацию о событиях, касающихся этой территории ([A/АС.109/2014/2](#)).

131. На 6-м заседании 24 июня Председатель привлек внимание к проекту резолюции по данному вопросу ([A/АС.109/2014/L.15](#)), и, по предложению Председателя, Комитет постановил отложить принятие решения по этому проекту.

132. На том же заседании с согласия Специального комитета с заявлениями выступили Улу-о-Токелау и Администратор Токелау (см. [A/АС.109/2014/SR.6](#)). С заявлениями также выступили представители Папуа — Новой Гвинеи, Сьерра-Леоне, Фиджи и Новой Зеландии (см. [A/АС.109/2014/SR.6](#)).

133. На 9-м заседании 27 июня представитель Папуа — Новой Гвинеи, выступая также от имени Фиджи, внес на рассмотрение проект резолюции [A/АС.109/2014/L.15](#), который Комитет принял без голосования.

134. Текст проекта резолюции приводится в настоящем докладе в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблеи (см. главу XIII, проект резолюции VI).

Глава XII

Фолклендские (Мальвинские) острова

135. Специальный комитет рассмотрел вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах на своих 7-м и 8-м заседаниях 26 июня 2014 года. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал пункт 4(b) приложения к резолюции [58/316](#) Генеральной Ассамблеи, а также другие соответствующие резолюции и решения.

136. Для целей рассмотрения этого пункта Председатель привлек внимание Специального комитета к подготовленному Секретариатом рабочему документу с информацией о событиях, касающихся этой территории ([A/АС.109/2014/15](#)), и проекту резолюции по данному пункту ([A/АС.109/2014/L.7](#)).

137. На 7-м заседании Председатель проинформировал Специальный комитет о том, что делегации Аргентины, Бразилии, Ганы, Гватемалы, Гондураса, Доминиканской Республики, Испании, Италии, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Панамы, Парагвая, Перу, Сальвадора, Соломоновых Островов, Суринама, Турции, Уганды, Уругвая, Черногории и Ямайки обратились с просьбой разрешить им принять участие в работе сессии Комитета на его нынешней сессии. Комитет постановил удовлетворить эти просьбы.

138. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 3-м заседании, с заявлениями выступили представители Законодательного собрания Фолклендских островов Роджер Эдвардс и Майкл Саммерс, а также Алехандро Бетс и Марсело Луис Вернет (см. [A/АС.109/2014/SR.7](#)).

139. Также на том же заседании представитель Чили, выступая также от имени Боливии (Многонационального Государства), Венесуэлы (Боливарианской Республики), Кубы, Никарагуа и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции [A/АС.109/2014/L.7](#). С заявлением выступил министр иностранных дел Аргентины (см. [A/АС.109/2014/SR.7](#)).

140. Также на 7-м заседании с заявлениями выступили представители Многонационального Государства Боливия (также от имени Группы 77 и Китая), Боливарианской Республики Венесуэла (также от имени государств — членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР)), Кубы, Никарагуа, Сирийской Арабской Республики и Индонезии.

141. На том же заседании Специальный комитет принял проект резолюции [A/АС.109/2014/L.7](#) без голосования. С заявлениями выступили представители Китая, Российской Федерации и Бразилии (см. [A/АС.109/2014/SR.7](#)).

142. На 8-м заседании с заявлениями выступили представители Папуа — Новой Гвинеи, Сент-Винсента и Гренадин, Сьерра-Леоне и Эквадора, а также наблюдатели от Коста-Рики (от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств), Гватемалы, Уругвая, Перу, Мексики, Колумбии, Сальвадора, Парагвая, Гондураса и Коста-Рики, после чего с дополнительным заявлением выступил министр иностранных дел Аргентины.

143. Текст проекта резолюции [A/АС.109/2014/L.7](#) гласил следующее:

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах,

сознавая, что сохранение колониализма несовместимо с идеалом всеобщего мира Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года, 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, [31/49](#) от 1 декабря 1976 года, [37/9](#) от 4 ноября 1982 года, [38/12](#) от 16 ноября 1983 года, [39/6](#) от 1 ноября 1984 года, [40/21](#) от 27 ноября 1985 года, [41/40](#) от 25 ноября 1986 года, [42/19](#) от 17 ноября 1987 года и [43/25](#) от 17 ноября 1988 года; резолюции Специального комитета [A/АС.109/756](#) от 1 сентября 1983 года, [A/АС.109/793](#) от 21 августа 1984 года, [A/АС.109/842](#) от 9 августа 1985 года, [A/АС.109/885](#) от 14 августа 1986 года, [A/АС.109/930](#) от 14 августа 1987 года, [A/АС.109/972](#) от 11 августа 1988 года, [A/АС.109/1008](#) от 15 августа 1989 года, [A/АС.109/1050](#) от 14 августа 1990 года, [A/АС.109/1087](#) от 14 августа 1991 года, [A/АС.109/1132](#) от 29 июля 1992 года, [A/АС.109/1169](#) от 14 июля 1993 года, [A/АС.109/2003](#) от 12 июля 1994 года, [A/АС.109/2033](#) от 13 июля 1995 года, [A/АС.109/2062](#) от 22 июля 1996 года, [A/АС.109/2096](#) от 16 июня 1997 года, [A/АС.109/2122](#) от 6 июля 1998 года, [A/АС.109/1999/23](#) от 1 июля 1999 года, [A/АС.109/2000/23](#) от 11 июля 2000 года, [A/АС.109/2001/25](#) от 29 июня 2001 года, [A/АС.109/2002/25](#) от 19 июня 2002 года, [A/АС.109/2003/24](#) от 16 июня 2003 года, резолюцию, принятую 18 июня 2004 года, резолюцию, принятую 15 июня 2005 года, резолюцию, принятую 15 июня 2006 года, резолюцию, принятую 21 июня 2007 года, резолюцию, принятую 12 июня 2008 года, резолюцию, принятую 18 июня 2009 года, резолюцию, принятую 24 июня 2010 года, резолюцию, принятую 21 июня 2011 года, и резолюцию, принятую 14 июня 2012 года, и резолюции Совета Безопасности [502 \(1982\)](#) от 3 апреля 1982 года и [505 \(1982\)](#) от 26 мая 1982 года,

выражая сожаление в связи с тем, что, несмотря на время, прошедшее после принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, этот затянувшийся спор до сих пор не урегулирован,

учитывая заинтересованность международного сообщества в том, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили переговоры в целях скорейшего изыскания мирного, справедливого и долгосрочного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах,

выражая свою озабоченность по поводу того, что нормализация отношений между Аргентиной и Соединенным Королевством еще не привела к переговорам по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

считая, что такое положение должно способствовать возобновлению переговоров в целях изыскания мирного решения спора о суверенитете,

вновь подтверждая принципы Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях и разрешения международных споров мирными средствами,

обращая внимание на важное значение продолжения Генеральным секретарем его усилий в целях успешного завершения миссии, которая была возложена на него Генеральной Ассамблеей в резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

вновь подтверждая необходимость того, чтобы стороны надлежащим образом учитывали интересы населения данных островов в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

1. *вновь заявляет*, что единственным способом положить конец особому и конкретному проявлению колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах является мирное разрешение спора о суверенитете между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии путем переговоров;

2. *принимает к сведению* мнения, выраженные президентом Аргентинской Республики в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и сессии Специального комитета 14 июня 2012 года;

3. *сожалеет* о том, что, несмотря на широкую международную поддержку проведения таких переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства, которые охватили бы все аспекты, касающиеся будущего Фолклендских (Мальвинских) островов, осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу еще не началось;

4. *предлагает* правительствам Аргентины и Соединенного Королевства укрепить нынешний процесс диалога и сотрудничества путем возобновления переговоров в целях скорейшего изыскания мирного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах, в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25;

5. *вновь заявляет о своей твердой поддержке* миссии добрых услуг Генерального секретаря с целью оказать сторонам помощь в выполнении просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах;

6. *постановляет* держать вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах в поле зрения с учетом указаний, которые Генеральная Ассамблея дала и может дать в этом отношении.

Глава XIII

Рекомендации

144. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 e Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73e Устава Организации Объединенных Наций, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении вопроса о ходе осуществления Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 68/87 от 11 декабря 2013 года, в которой она просила Специальный комитет продолжать выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

подчеркивая важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73e Устава, в частности в связи с подготовкой Секретариатом рабочих документов по соответствующим территориям,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁷,

1. *вновь подтверждает*, что в отсутствие решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73e Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

2. *предлагает* соответствующим управляющим державам, в соответствии с их обязанностями по Уставу, передавать или продолжать передавать регулярно Генеральному секретарю для информации и с таким ограничением, какое может потребоваться по соображениям безопасности и конституционного порядка, статистическую и другую информацию специального характера, относящуюся к экономическим и социальным условиям, а также условиям образования на территориях, за которые они соответственно несут ответственность, а также по возможности наиболее полную информацию о политических и конституционных изменениях в соответствующих территориях, включая конституцию, законодательные акты и распоряжения исполнительной власти, касаю-

⁷ A/69/69.

шиеся порядка управления соответствующей территорией и ее конституционных отношений с управляющей державой, в течение максимум шести месяцев по истечении административного года в этих территориях;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

4. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать выполнять в установленном порядке функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) Генеральной Ассамблеи.

Проект резолюции II Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий»,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год, касающуюся данного пункта⁸,

ссылаясь на резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, а также на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая, в частности, резолюции 46/181 от 19 декабря 1991 года, 55/146 от 8 декабря 2000 года и 65/119 от 10 декабря 2010 года,

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования на благо населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

вновь подтверждая также, что любая экономическая или иная деятельность, которая отрицательно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий и на их возможности пользоваться своим правом на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, противоречит целям и принципам Устава,

вновь подтверждая далее, что природные ресурсы являются достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения,

учитывая особенности географического положения, размеров и экономических условий каждой территории и памятуя о необходимости содействовать стабильности, диверсификации и укреплению экономики каждой территории,

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/69/23), глава V.*

сознавая особую уязвимость малых территорий по отношению к стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды,

сознавая также, что иностранные инвестиции в экономику, когда они осуществляются в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями, способны внести весомый вклад в социально-экономическое развитие территорий, а также в осуществление ими своего права на самоопределение,

испытывая беспокойство по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных и людских ресурсов самоуправляющихся территорий в ущерб интересам жителей таких территорий,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

1. *вновь подтверждает* право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также их право пользоваться своими природными ресурсами и их право распоряжаться этими ресурсами таким образом, чтобы это наиболее полно отвечало их интересам;

2. *подтверждает* важное значение иностранных инвестиций в экономику, когда они осуществляются в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями с целью внести весомый вклад в социально-экономическое развитие территорий, особенно в период экономического и финансового кризиса;

3. *вновь подтверждает* ответственность управляющих держав в соответствии с Уставом за содействие политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования на благо населения самоуправляющихся территорий и вновь подтверждает законные права их народов на свои природные ресурсы;

4. *вновь подтверждает свое беспокойство* по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных ресурсов, являющихся достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, в Карибском бассейне, Тихоокеанском и других регионах, и эксплуатацию их людских ресурсов в ущерб их интересам и которая осуществляется так, что лишает их права распоряжаться этими ресурсами;

5. *вновь подтверждает* необходимость не допускать никакой экономической и иной деятельности, которая негативно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий;

6. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять, руководствуясь соответствующими положениями резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют в не-

самоуправляющихся территориях предприятиями, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий;

7. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы эксплуатация морских и других природных ресурсов в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, осуществлялась без нарушения положений соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и не сказывалась отрицательно на интересах народов этих территорий;

8. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять все возможные меры к тому, чтобы обеспечить полное уважение и защиту постоянного суверенитета народов самоуправляющихся территорий над своими природными ресурсами согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

9. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры к тому, чтобы защитить и гарантировать неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на свои природные ресурсы, а также установить и сохранять контроль над освоением этих ресурсов в будущем, и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности народов этих территорий согласно положениям соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации;

10. *призывает* соответствующие управляющие державы обеспечить недопущение дискриминационных условий труда в территориях, находящихся под их управлением, и содействовать применению в каждой территории справедливой системы оплаты труда для всех жителей без какой-либо дискриминации;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, информировать мировую общественность о любой деятельности, которая сказывается на осуществлении права народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

12. *обращается к* профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам с призывом продолжать свои усилия по содействию повышению экономического благосостояния народов самоуправляющихся территорий и также призывает средства массовой информации распространять информацию о событиях в этой области;

13. *постановляет* следить за положением в самоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, и на обеспечение экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий;

14. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии.

Проект резолюции III
Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря⁹ и доклад Экономического и Социального Совета¹⁰ по этому пункту,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год, касающуюся этого пункта¹¹,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета, а также на другие соответствующие резолюции и решения, в частности на резолюции Экономического и Социального Совета 2012/22 от 26 июля 2012 года и 2013/43 от 25 июля 2013 года,

принимая во внимание соответствующие положения итоговых документов очередных конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV),

отмечая, что значительное большинство остающихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

⁹ A/69/66.

¹⁰ E/2014/11.

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/69/23), глава VI.*

приветствуя также участие самоуправляющихся территорий, являющихся ассоциированными членами региональных комиссий, в качестве наблюдателей во всемирных конференциях по экономическим и социальным вопросам в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения по конкретным территориям, принятые Ассамблеей и Специальным комитетом,

отмечая, что только некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи самоуправляющимся территориям,

подчеркивая, что из-за ограниченности возможностей малых островных самоуправляющихся территорий в плане развития перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что без постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций эти территории будут испытывать трудности в решении этих задач,

подчеркивая также важность обеспечения наличия ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами финансирования,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие ими всех надлежащих мер в своих соответствующих сферах компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций друг с другом и с региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи в интересах соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных резолюций и решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

учитывая крайнюю неустойчивость экономики самоуправляющихся малых островных территорий и их уязвимость для таких стихийных бедствий, как ураганы, циклоны и подъем уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 68/89 от 11 декабря 2013 года об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹;
2. *рекомендует* всем государствам активизировать усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
3. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;
4. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;
5. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществлять соответствующие положения этих резолюций;
6. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций активизировать их участие в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, которое является важным элементом осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, включая возможное участие, по приглашению Специального комитета, в региональных семинарах по вопросам деколонизации;
7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и просит международные и региональные организации изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;
8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывали помощь самоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и просит региональные организации, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы помощи остающимся самоуправляющимся территориям в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

10. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставлять информацию относительно:

a) экологических проблем, с которыми сталкиваются самоуправляющиеся территории;

b) последствий для этих территорий таких стихийных бедствий, как ураганы и извержения вулканов, и таких экологических проблем, как эрозия пляжей и прибрежной полосы и засухи;

c) путей и средств оказания территориям содействия в борьбе с оборотом наркотиков, отмыванием денег и другими незаконными и преступными видами деятельности;

d) незаконной эксплуатации морских и других природных ресурсов территорий и необходимости использовать эти ресурсы на благо народов этих территорий;

11. *рекомендует* административным руководителям специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разрабатывать, в тесном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями, конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представлять эти предложения руководящим и директивным органам своих учреждений и организаций;

12. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

13. *напоминает* о принятии Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года¹², предусматривающей создание необходимых механизмов обеспечения участия — в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи — ее ассоциированных членом, включая самоуправляющиеся территории, в работе специальных сессий Ассамблеи по обзору и оценке осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в которых эти территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, а также в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

¹² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41)*, раздел III.G.

14. *просит* Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и впредь поддерживать тесный контакт по этим вопросам с Председателем Экономического и Социального Совета;

15. *напоминает* о публикации Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом информационного бюллетеня об имеющихся программах помощи для самоуправляющихся территорий, обновленного для размещения на веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и просит продолжать его обновление и обеспечивать его широкое распространение;

16. *приветствует* продолжающиеся усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по обеспечению тесного взаимодействия между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и по предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

17. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или совершенствованию стратегий в этой области, в частности при поддержке со стороны соответствующих специализированных учреждений;

18. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, соответственно обстоятельствам, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности этих учреждений и организаций;

19. *рекомендует* всем правительствам активизировать усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий уделялось первоочередное внимание;

20. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и при содействии со стороны этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых после распространения его предыдущего доклада мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

21. *выражает признательность* Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения и его резолюцию по этому вопросу и просит его продолжать, действуя в консультации со Специальным комитетом, рассмотрение надлежащих мер для координации стратегий и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

22. *предлагает* специализированным учреждениям периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

23. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы могли принять меры, необходимые для ее выполнения, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

24. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение данного вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии.

Проект резолюции IV Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год, касающуюся Новой Каледонии¹³,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая важное значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия справедливому политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

¹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/69/23), глава IX, раздел A.*

отмечая также в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также продолжения диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

ссылаясь на доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов о положении народа канаков в Новой Каледонии, представленный Совету по правам человека на его восемнадцатой сессии, состоявшейся 12–30 сентября и 21 октября 2011 года¹⁴, по итогам его поездки в эту территорию в феврале 2011 года,

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона, в том числе посредством размещения представителей Новой Каледонии во французских дипломатических и консульских представительствах государств региона,

ссылаясь в этой связи на выводы восемнадцатого Саммита лидеров Передовой группы меланезийских государств, состоявшегося в Суве 31 марта 2011 года, и на рекомендации, касающиеся ежегодного отслеживания и оценки хода осуществления Нумейского соглашения¹⁵,

приветствуя обмен письмами между Департаментом по политическим вопросам Секретариата и секретариатом Передовой группы меланезийских государств относительно обмена информацией по Новой Каледонии,

учитывая, что Новая Каледония приступила к наиболее ответственному этапу в процессе осуществления Нумейского соглашения, во время которого Организации Объединенных Наций необходимо продолжать внимательно следить за развитием ситуации в этой территории, с тем чтобы содействовать народу Новой Каледонии в осуществлении его права на самоопределение в соответствии с целями, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

приветствуя Хартию канакского народа, которая представляет собой единый свод основополагающих ценностей и принципов канакской цивилизации, и которая была провозглашена в апреле 2014 года традиционными властями — великими вождями, вождями, председателями районных советов и председателями Совета клановых вождей — в их качестве единственных традиционных хранителей культуры канакского народа Новой Каледонии,

приветствуя направление в марте 2014 года выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию,

заслушав заявление Председателя выездной миссии,

рассмотрев доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию¹⁶,

приветствуя сотрудничество управляющей державы со Специальным комитетом в его работе по Новой Каледонии и ее согласие с направлением в 2014 году выездной миссии и готовность оказывать содействие этой миссии,

¹⁴ [A/HRC/18/35/Add.6](#), приложение.

¹⁵ [A/AC.109/2114](#), приложение.

¹⁶ [A/AC.109/2014/20/Rev.1](#).

заслушав заявление представителя управляющей державы,

отмечая успешное проведение Новой Каледонией в мае 2014 года муниципальных и провинциальных выборов,

принимая к сведению информацию, представленную на Тихоокеанском региональном семинаре по вопросу проведения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий, который состоялся на Денарау, Фиджи, 21–23 мая 2014 года, о положении в этой территории, включая вопросы, связанные с выборами 2014 года,

сознавая проблемы, возникшие в ходе процесса провинциальных выборов в 2014 году, особенно в плане работы специальных административных комитетов по обновлению специального списка избирателей, отсутствия дополнительного списка избирателей с 1998 года и недоступности общего списка избирателей 1998 года в период до 2014 года, а также их потенциальное воздействие на проведение референдума по вопросу о самоопределении,

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год, касающуюся Новой Каледонии¹³;

2. *утверждает* также доклад, замечания, выводы и предлагаемые рекомендации выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию в 2014 году¹⁶;

3. *выражает признательность* управляющей державе и правительству Новой Каледонии за тесное сотрудничество и помощь, оказанную выездной миссии;

4. *принимает к сведению* озабоченность, выраженную в связи с проблемами, которые возникли в процессе проведения провинциальных выборов в связи с неизменно расходящимися толкованиями ограничительных избирательных положений и процессом обжалования регистрации избирателей, и призывает управляющую державу и народ Новой Каледонии дружеским образом устранять озабоченность всех участвующих сторон согласно существующим соответствующим законам в этой территории и во Франции, при уважении и поддержании также духа и буквы Нумейского соглашения¹⁵;

5. *выражает мнение*, что адекватные меры для проведения предстоящих консультаций по вопросу о получении полного суверенитета, включая составление справедливого, честного и транспарентного списка избирателей, как это предусмотрено в Нумейском соглашении, имеет принципиально важное значение для осуществления свободного и подлинного акта самоопределения в соответствии с принципами и практикой Организации Объединенных Наций;

6. *призывает* Францию, управляющую державу, в свете замечаний, выводов и предлагаемых рекомендаций выездной миссии изучить вопрос о разработке образовательной программы для информирования народа Новой Каледонии о том, что такое самоопределение, с тем чтобы он мог лучше подготовиться к принятию будущего решения по этому вопросу, и просит Специальный комитет предоставить в этой связи всю имеющуюся помощь;

7. *предлагает* вниманию правительства Франции, управляющей державы, и правительства Новой Каледонии замечания, выводы и предлагаемые рекомендации выездной миссии для принятия надлежащих мер;

8. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах народа Новой Каледонии и в рамках Нумейского соглашения поддерживать их диалог в духе гармонии для продолжения содействия созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и будут гарантированы права всех слоев населения на основе принципа, согласно которому решать вопрос о том, как определять свою судьбу, должно само население Новой Каледонии;

9. *отмечает*, что на своем одиннадцатом совещании, состоявшемся 11 октября 2013 года, Комитет сторон, подписавших Нумейское соглашение, среди прочего:

a) рассмотрел вопрос о передаче полномочий, принятых в 2013 году, и провел предварительный обзор работы межминистерского постоянного комитета, отвечающего за содействие передаче полномочий в ходе этого процесса и по его завершении;

b) рассмотрел предлагаемые поправки к Органическому закону о Новой Каледонии от 19 марта 1999 года, а также проект закона, содержащий различные положения в отношении заморских территорий, включая ряд мер в отношении Новой Каледонии;

c) рассмотрел работу Руководящего комитета по оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Нумейского соглашения, приветствовал итоги деятельности рабочей группы, учрежденной в 2013 году, и предложил обеспечить ее продолжение;

d) принял к сведению документ для обсуждения, представленный миссией, отвечающей за изучение институционального будущего Новой Каледонии, согласился с тем, что он может быть использован в качестве основы для работы и обсуждения с целью подготовки к референдуму, предусмотренному Нумейским соглашением, и решил, что этот документ должен быть широко распространен;

e) обсудил условия, в которых будет проходить подготовка к референдуму после проведения провинциальных выборов в 2014 году при помощи Франции, если поступит соответствующая просьба;

f) отметил ход обсуждения рынков никеля и деятельности, осуществляемой в рамках Конференции председателей, и вновь заявил о необходимости создания согласованных, долгосрочных промышленных стратегических рамок, осуществляемых всеми заинтересованными сторонами, в целях обеспечения устойчивого развития в будущем горнодобывающей и металлургической отраслей и получения максимальных социально-экономических выгод;

g) с удовлетворением отметил работу, проделанную специальной комиссией конгресса, отвечающей за утверждение флага, отражающего как канакскую идентичность, так и будущее, разделяемое всеми;

h) изучил работу, проделанную в целях создания структурированных механизмов для продвижения жителей Новой Каледонии на гражданскую службу, в особенности на суверенную гражданскую службу;

10. *подтверждает* свою резолюцию 68/87 от 11 декабря 2013 года, в которой Генеральная Ассамблея, в частности, вновь подтвердила, что в отсутствие решений самой Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 *e* Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

11. *отмечает* сохраняющуюся озабоченность, выраженную представителями народа канаков по поводу их недопредставленности в правительственных и общественных структурах, непрекращающихся иммиграционных потоков и пагубного воздействия горнодобывающей отрасли на состояние окружающей среды;

12. *высоко оценивает* программу «Кадры для будущего» и предлагает продолжать расширять подготовку и повышение возможностей руководителей высокого уровня для государственного и частного секторов в территории, особенно в свете продолжающейся передачи правительством Франции полномочий Новой Каледонии, при обеспечении того, чтобы такая передача полномочий осуществлялась в соответствии с Нумейским соглашением;

13. *ссылается* на замечания и рекомендации, которые содержатся в докладе Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов о положении народа канаков в Новой Каледонии¹⁴ и которые были сделаны с учетом соответствующих международных стандартов в целях содействия принимаемым усилиям по поощрению и защите прав канакского народа в контексте осуществления Нумейского соглашения и процесса деколонизации при поддержке Организации Объединенных Наций;

14. *приветствует* расширение инициатив по восстановлению социально-экономической сбалансированности, предпринимаемых управляющей державой, и настоятельно предлагает продолжать их во всех областях и общинах территории, особенно в том, что касается благосостояния коренного народа канаков;

15. *призывает* управляющую державу при сотрудничестве с правительством Новой Каледонии обеспечивать и усиливать защиту и гарантии неотъемлемого права народа территории на владение своими природными ресурсами, доступ к ним, их использование и управление ими, включая имущественные права на их освоение в будущем;

16. *ссылается* на соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, и отмечает дальнейшее укрепление связей между Новой Каледонией и Европейским союзом и Европейским фондом развития;

17. *приветствует* вступление Национального социалистического фронта освобождения канаков в должность Председателя Передовой группы меланезийских государств, проведение в июне 2013 года впервые в Новой Каледо-

нии совещания должностных лиц и лидеров Группы и открытие в феврале 2013 года отделения Национального социалистического фронта освобождения канаков в штаб-квартире секретариата Группы в Порт-Вила;

18. *признает* вклад Культурного центра им. Жана-Мари Тжибау в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

19. *приветствует* доброжелательное отношение других государств и территорий этого региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и политическим устремлениям и к ее более широкому участию в региональных и международных делах;

20. *принимает к сведению* информацию, с которой поделились участники из Новой Каледонии на Тихоокеанском региональном семинаре по вопросу проведения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий, состоявшемся на Денарау, Фиджи, в мае 2014 года, включая постепенный прогресс, достигнутый в социальной, экономической, политической и экологической сферах и более целенаправленные усилия, особенно в плане осуществления инициатив по восстановлению сбалансированности и устранению проблем со списком избирателей, что необходимо для получения долгосрочных общих взаимных выгод для всех жителей Новой Каледонии, и настоятельно призывает управляющую державу и правительство Новой Каледонии уделять надлежащее внимание решению этих вопросов;

21. *приветствует* мирное проведение провинциальных выборов в Новой Каледонии 11 мая 2014 года, предшествующих муниципальных выборов и последующие продолжающиеся усилия по созданию нового правительства Новой Каледонии и предлагает всем заинтересованным сторонам принимать конструктивное участие в дальнейшем развитии Новой Каледонии в интересах всех, в том числе посредством соблюдения и подтверждения Нумейского соглашения;

22. *приветствует также* меры, которые управляющая держава принимает для того, чтобы продолжать представлять Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии со статьей 73 *e* Устава, особенно представления от 14 февраля и 15 мая 2014 года по событиям последнего времени в Новой Каледонии;

23. *отмечает* достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

24. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

25. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о несамостоятельности территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии.

Проект резолюции V Вопрос о Французской Полинезии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Французской Полинезии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год, посвященную Французской Полинезии¹⁷,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций, согласно всем соответствующим резолюциям, включая резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

ссылаясь на свою резолюцию 67/265 от 17 мая 2013 года, которая озаглавлена «Самоопределение Французской Полинезии» и в которой она подтвердила неотъемлемое право народа Французской Полинезии на самоопределение и независимость в соответствии с главой XI Устава и своей резолюцией 1514 (XV), признала, что Французская Полинезия остается самоуправляющейся территорией по смыслу Устава, и заявила, что правительство Франции в качестве управляющей державы территории обязано согласно статье 73 e Устава передавать информацию о Французской Полинезии,

принимая к сведению посвященный Французской Полинезии раздел Итогового документа семнадцатой Конференции министров стран — участниц Движения неприсоединения, которая была проведена 26 и 27 мая 2014 года в Алжире,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя 54 года после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁸ еще остается ряд самоуправляющихся территорий,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов в каждом конкретном случае и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюциях Ассамблеи,

признавая также, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения в каждом конкретном случае,

сознавая ответственность управляющей державы за обеспечение полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении Французской Полинезии,

памятуя о том, что для обеспечения более четкого понимания политического статуса народов территорий и эффективного выполнения им своего мандата в каждом конкретном случае Специальному комитету важно получать от

¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/69/23), глава IX, раздел В.

¹⁸ Резолюция 1514 (XV).

соответствующих управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

признавая существенное воздействие на здоровье людей и окружающую среду ядерных испытаний, проводившихся управляющей державой в территории в течение 30 лет, и признавая также обеспокоенность жителей территории по поводу последствий этой деятельности для жизни и здоровья населения, особенно детей и уязвимых групп, а также окружающей среды региона, и принимая во внимание резолюцию 68/73 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2013 года, озаглавленную «Действие атомной радиации»,

признавая также, что Специальному комитету следует обеспечить, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно проводили кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении более полного представления обо всех вариантах достижения самоопределения,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Французской Полинезии на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в конечном счете самому народу Французской Полинезии предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает управляющую державу, действуя в сотрудничестве с правительством территории и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций, разрабатывать для территории программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания народом Французской Полинезии его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

3. *призывает* управляющую державу принимать участие в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73e Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 b Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления во Французской Полинезии и призывает управляющую державу оказывать содействие выездным и специальным миссиям в территорию;

4. *выражает сожаление* в связи с тем, что управляющая держава не ответила на просьбу представить информацию о Французской Полинезии согласно статье 73 e Устава;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава обязана передавать информацию согласно главе XI Устава, и просит управляющую державу препроводить Генеральному секретарю такую информацию о Французской Полинезии, как это предусмотрено Уставом;

6. *призывает* управляющую державу активизировать диалог с Французской Полинезией с целью содействовать скорейшему прогрессу на пути к обеспечению справедливого и эффективного процесса самоопределения, в рамках которого будут согласованы условия и сроки принятия акта самоопределения;

7. *напоминает* о том, что она просила Генерального секретаря подготовить, действуя в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, доклад о последствиях проводившихся в территории на протяжении 30 лет ядерных испытаний для окружающей среды, экологии и здоровья населения, а также о других последствиях таких испытаний;

8. *просит* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о несамоуправляющейся территории Французская Полинезия и представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад по этому вопросу.

Проект резолюции VI Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,
рассмотрев вопрос о Токелау,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год, касающуюся вопроса о Токелау¹⁹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся несамоуправляющихся территорий, в частности резолюцию 68/94 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2013 года,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое содействие Новой Зеландии как управляющей державы работе Специального комитета в отношении Токелау и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

с удовлетворением отмечая также совместный вклад в развитие Токелау Новой Зеландии и специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций,

отмечая, что, будучи малой островной территорией, Токелау являет собой пример ситуации, типичной для ряда остающихся несамоуправляющихся территорий, и что Токелау, как достойный изучения пример успешного сотрудничества в деле деколонизации, имеет важное значение для Организации Объединенных Наций, стремящейся завершить свою работу в области деколонизации,

¹⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/69/23), глава XI.*

отмечая также предоставление Токелау статуса ассоциированного члена в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Новая Зеландия и Токелау подписали 21 ноября 2003 года документ, озаглавленный «Совместное заявление о принципах партнерства», в котором изложены права и обязанности двух партнеров,

принимая во внимание, что решение, принятое Генеральным фоно в ноябре 2003 года после обстоятельных консультаций во всех трех деревнях, официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации, принятое им в августе 2005 года решение провести в феврале 2006 года референдум по вопросу о самоопределении на основе проекта конституции Токелау и проекта договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией и принятое им впоследствии решение провести новый референдум в октябре 2007 года, и что на обоих референдумах не было получено большинства в две трети действительных голосов, требуемого Генеральным фоно для изменения статуса Токелау как самоуправляющейся территории, находящейся под управлением Новой Зеландии,

отмечая проведение в январе 2014 года в территории свободных и справедливых выборов,

отмечая также подлежащие дальнейшему рассмотрению в Конституционном комитете результаты проведенных в 2013 году по инициативе народа Токелау конституционных консультаций в целях разработки приемлемой в культурном отношении и соответствующей его нынешней ситуации модели структуры управления, которые завершились утверждением и ратификацией национального символа, конституции, национального гимна и национального флага территории,

принимая во внимание заявление, сделанное Улу-о-Токелау на Тихоокеанском региональном семинаре по вопросу о ходе осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий, который состоялся 21–23 мая 2014 года на Денарау, Фиджи, о том, что процесс самоопределения территории не может рассматриваться в отрыве от угрозы изменения климата и повышения уровня моря, и принимая во внимание также намерение Токелау продолжить рассмотрение Национального стратегического плана, с тем чтобы определить направления развития и другие приоритетные задачи на период после 2015 года, включая рассмотрение вопроса о самоопределении и порядок проведения возможного референдума по вопросу о самоопределении в сотрудничестве с управляющей державой,

принимая к сведению заявление, сделанное на семинаре представителем правительства Новой Зеландии как управляющей державы с указанием на тесное и дружеское сотрудничество, которое существует уже почти 90 лет между территорией и управляющей державой и в рамках которого особое внимание уделяется качественному медицинскому обслуживанию и образованию, электросвязи, возобновляемым источникам энергии, поддержке сектора рыболовства и создания транспортной инфраструктуры и услуг, включая продолжающееся строительство спроектированного специально для жителей Токелау нового паромного судна, которое будет завершено в 2015 году,

1. *принимает к сведению* принятое Генеральным фоно в 2008 году решение отложить рассмотрение вопроса о любом будущем акте самоопределения Токелау, а также тот факт, что Новая Зеландия и Токелау предпримут дополнительные усилия и сделают больший упор на укрепление и расширение основных служб и инфраструктуры на атоллах Токелау, обеспечив тем самым более высокое качество жизни и более широкие возможности для народа Токелау;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле передачи полномочий трем таупулегам (деревенским советам) с 2004 года, и отмечает, что запланировано дальнейшее обсуждение рекомендаций, содержащихся в докладе об обзоре механизмов передачи полномочий, подготовленном в 2012 году;

3. *отмечает*, что Токелау и Новая Зеландия по-прежнему твердо привержены поступательному развитию Токелау в долгосрочных интересах народа Токелау с особым упором на дальнейшее развитие на каждом атолле объектов инфраструктуры, которые отвечали бы их нынешним потребностям;

4. *напоминает* об утверждении Токелау Национального стратегического плана на 2010–2015 годы и о том, что взятое Токелау и Новой Зеландией совместное обязательство в целях развития на 2011–2015 годы определяет в качестве приоритетных четыре главных компонента развития, включая благое управление, развитие инфраструктуры, развитие потенциала людских ресурсов и устойчивое развитие;

5. *принимает к сведению* неизменную и твердую приверженность Новой Зеландии удовлетворению социально-экономических потребностей народа Токелау, включая осуществление в Токелау проекта в области использования возобновляемых источников энергии и организацию нового сообщения для обеспечения чартерных перевозок, а также сотрудничество и содействие со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения;

6. *высоко оценивает* достижение Токелау в 2013 году 60 процентов целей своего Национального стратегического плана, включая завершение проекта Токелау в области использования возобновляемых источников энергии при поддержке управляющей державы и присуждение правительству Токелау Органом по энергоэффективности и энергосбережению Новой Зеландии премии в области возобновляемой энергии;

7. *принимает к сведению*, что Токелау нуждается в дальнейшей помощи со стороны международного сообщества, и ее стремление участвовать в обсуждениях вопросов, касающихся повестки дня в области развития на период после 2015 года, последствий изменения климата и охраны окружающей среды и океанов;

8. *отмечает* намерение Токелау продолжить пересмотр своего Национального стратегического плана, с тем чтобы определить направления развития и другие приоритетные задачи на период после 2015 года и включить в него рассмотрение вопроса о самоопределении и порядке проведения возможного референдума по вопросу о самоопределении в сотрудничестве с управляющей державой;

9. *с удовлетворением напоминает* о создании и деятельности Международного целевого фонда для удовлетворения текущих потребностей Токелау и призывает государства-члены и международные и региональные учреждения делать взносы в этот фонд, тем самым оказывая практическую помощь Токелау в решении проблем, обусловленных ее малыми размерами, изолированностью и нехваткой ресурсов;

10. *приветствует* намерение других государств и территорий региона сотрудничать с Токелау и их поддержку ее экономических и политических устремлений и ее расширяющегося участия в региональных и международных делах;

11. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Токелау по мере ее дальнейшего развития;

12. *приветствует* позитивные меры, принимаемые управляющей державой по представлению Генеральному секретарю информации о политическом, экономическом и социальном положении в Токелау в соответствии со статьей 73 *е* Устава Организации Объединенных Наций;

13. *приветствует также* решимость как Токелау, так и Новой Зеландии продолжать работать сообща в интересах Токелау и ее народа;

14. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Токелау и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии.

Проект резолюции VII Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне

A

Общие положения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся самоуправляющихся территорий Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, острова Кайман, Монтсеррат, остров Святой Елены, острова Тёркс и Кайкос и Питкэрн, далее именуемых «территориями»,

рассмотрев также соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год²⁰,

ссылаясь на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят восьмой сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящими резолюциями,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других резолюциях Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 1541 (XV), содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя 54 года после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²¹ еще остается ряд самоуправляющихся территорий,

сознавая большое значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидации колониализма к 2020 году и планов действий на второе²² и третье международные десятилетия за искоренение колониализма,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

отмечая объявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и объявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки относительно самоуправляющихся территорий под их управлением,

отмечая также развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, влияющих на внутреннюю структуру управления, информация о которых была получена Специальным комитетом,

будучи убеждена в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

²⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/69/23), глава X.*

²¹ Резолюция 1514 (XV).

²² [A/56/61](#), приложение.

будучи убеждена также в том, что любые переговоры в целях определения статуса той или иной территории должны проводиться с активным привлечением и участием народа этой территории, под эгидой Организации Объединенных Наций, на индивидуальной основе, и что следует выяснять мнения народов самоуправляющихся территорий в отношении их права на самоопределение,

отмечая, что ряд самоуправляющихся территорий выражают опасение по поводу используемой некоторыми управляющими державами вопреки желанию самих территорий процедуры внесения поправок в законодательство или его принятия для применения по отношению к территориям либо посредством правительственных декретов в целях распространения на территории действия международных договорных обязательств управляющей державы, либо посредством одностороннего применения законов и постановлений,

сознавая важность секторов международных финансовых услуг и туризма для экономики некоторых самоуправляющихся территорий,

отмечая продолжающееся сотрудничество самоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что выездные и специальные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, что отдельные территории не принимали выездных миссий Организации Объединенных Наций уже в течение длительного времени и что в некоторые территории выездные миссии не направлялись вообще, и учитывая возможность направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время, в консультации с соответствующими управляющими державами и на основе положений соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций по деколонизации,

памятуя также о том, что для обеспечения более четкого понимания им политического статуса народов территорий и эффективного выполнения им своего мандата Специальному комитету важно получать от соответствующих управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

принимая во внимание регулярную передачу управляющими державами Генеральному секретарю надлежащей информации в соответствии со статьей 73 е Устава,

учитывая важность участия избираемых и назначаемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Комитета,

признавая, что Специальному комитету следует обеспечить, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно проводили кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении более полного представления обо всех вариантах достижения самоопределения,

памятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах и в Центральных учреждениях при активном участии представителей самоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся поочередно то в Карибском бассейне, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

отмечая объявленные позиции представителей самоуправляющихся территорий в Специальном комитете и на проводимых им региональных семинарах,

приветствуя проведенный Специальным комитетом на Денарау, Фиджи, 21–23 мая 2014 года Тихоокеанский региональный семинар 2014 года как значимое и ориентированное на будущее мероприятие, позволившее участникам оценить прогресс, достигнутый в процессе деколонизации, и пересмотреть используемые Комитетом методы работы и придать ему новый импульс для выполнения поставленной перед ним исторической задачи,

признавая важность принятых на семинаре выводов и рекомендаций, которые содержатся в приложении к докладу Специального комитета²³ и в которых кратко изложены итоги семинара, касающиеся, в частности, пути достижения прогресса в процессе деколонизации в контексте провозглашения Генеральной Ассамблеей периода 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма,

сознавая особую уязвимость территорий перед стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и, в этой связи, учитывая применимость к этим территориям программ действий или итоговых документов всех всемирных конференций Организации Объединенных Наций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи в экономической и социальной областях,

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, а также региональными учреждениями, такими как Карибский банк развития, Карибское сообщество, Организация восточнокарибских государств, Форум тихоокеанских островов, и учреждениями Совета региональных организаций района Тихого океана,

ссылаясь на заявление представителя Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, сделанное на Карибском региональном семинаре, проведенном в Кингстауне 31 мая — 2 июня 2011 года, относительно того, что все шесть самоуправляющихся территорий Карибского бассейна являются активными ассоциированными членами Комиссии,

²³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/69/23).*

учитывая, что Комитет по правам человека в рамках своего мандата по Международному пакту о гражданских и политических правах²⁴ проводит обзор хода осуществления процесса достижения самоопределения, в том числе в малых островных территориях, положение в которых рассматривает Специальный комитет,

напоминая о продолжающихся усилиях Специального комитета по проведению критического обзора своей работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения своих целей в соответствии со своим мандатом,

признавая, что ежегодно подготавливаемые Секретариатом рабочие документы о развитии событий в каждой из малых территорий²⁵, а также основная документация и информация, предоставленная экспертами, учеными, неправительственными организациями и другими источниками, внесли важный вклад в обновление настоящих резолюций,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма²⁶,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

3. *вновь подтверждает далее*, что в конечном счете самим народам этих территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь повторяет свой давний призыв к управляющим державам в сотрудничестве с правительствами территорий и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывать для территорий программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

4. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о мнениях и пожеланиях народов этих территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституцион-

²⁴ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

²⁵ A/AC.109/2014/1–15, 16 и Add.1 и 19.

²⁶ A/65/330 и Add.1.

ных договоренностей между самоуправляющимися территориями и их соответствующими управляющими державами;

5. *просит* управляющие державы продолжать регулярно передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную в статье 73 *e* Устава;

6. *призывает* управляющие державы принимать участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления в территориях и призывает управляющие державы оказывать содействие выездным и специальным миссиям в территории;

7. *вновь подтверждает* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий и, в качестве первоочередной задачи, смягчение, по мере возможности, последствий нынешнего мирового финансового кризиса, в консультации с правительствами соответствующих территорий, в интересах укрепления и диверсификации экономики соответствующих территорий;

8. *просит* территории и управляющие державы принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территорий в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территориях и оказывать помощь этим территориям согласно их преобладающим правилам процедуры;

9. *приветствует* участие самоуправляющихся территорий в региональной деятельности, включая работу региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность осуществления планов действий на второе²² и третье международные десятилетия за искоренение колониализма, в частности путем ускорения, на индивидуальной основе, осуществления программы работы по деколонизации каждой самоуправляющейся территории, а также обеспечения того, чтобы проводился периодический анализ хода и степени осуществления Декларации в каждой территории и чтобы рабочие документы, подготавливаемые Секретариатом по каждой территории, полностью отражали развитие событий в этих территориях;

11. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы в результате проведения международных десятилетий за искоренение колониализма мир стал свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

12. *подчеркивает* важное значение различных мер по проведению конституционного обзора в соответствующих территориях, проводимых Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки по инициативе правительств территорий с целью рассмотрения внутренней конституционной структуры с учетом нынешнего статуса

территорий, и постановляет пристально следить за событиями, касающимися будущего политического статуса этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря и впредь представлять Генеральной Ассамблее на регулярной основе доклады об осуществлении резолюций по деколонизации за период после провозглашения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма;

14. *вновь обращается с просьбой* к Комитету по правам человека сотрудничать со Специальным комитетом в рамках его мандата, касающегося права на самоопределение и содержащегося в Международном пакте о гражданских и политических правах²⁴, с целью обмена информацией, учитывая тот факт, что Комитет по правам человека уполномочен рассматривать положение, включая развитие политических событий и событий в конституционной сфере, во многих самоуправляющихся территориях, которые подпадают под сферу компетенции Специального комитета;

15. *просит* Специальный комитет продолжать сотрудничать с Экономическим и Социальным Советом и его соответствующими вспомогательными межправительственными органами в рамках их соответствующих мандатов с целью обмена информацией о развитии событий в тех самоуправляющихся территориях, положение в которых рассматривают эти органы;

16. *просит также* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о самоуправляющихся территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении настоящей резолюции.

В

Отдельные территории

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию А, выше,

Г

Американское Самоа

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Американскому Самоа²⁷, и другую соответствующую информацию,

принимая также к сведению сделанное представителем губернатора Американского Самоа на Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся на Денарау, Фиджи, 21–23 мая 2014 года, заявление о том, что, хотя территория в большой степени пользуется самоуправлением, ее нынешний юридический статус представляется анахронизмом, который ставит территорию в ситуации, не поддающиеся контролю с ее стороны, и его следует изменить,

отмечая поправку к конституции, одобренную в 2014 году и подлежащую утверждению на голосовании в конце года, благодаря которой Фоно, законодательный орган территории, получит право преодолевать вето губернатора,

²⁷ [A/АС.109/2014/13](#).

отмечая также в этой связи объявление о начале процесса просвещения избирателей перед проведением голосования по поправке к конституции,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов Америки административные полномочия в отношении Американского Самоа принадлежат министру внутренних дел²⁸,

напоминая о позиции управляющей державы и заявлении представителей Американского Самоа на региональных семинарах, в которых Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам предлагалось направить в территорию выездную миссию,

учитывая проделанную в 2006 году работу Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе, выпуск в январе 2007 года ее доклада с рекомендациями и создание Комитета по пересмотру конституции Американского Самоа, а также проведение в июне 2010 года четвертого конституционного собрания территории,

отмечая в этой связи то, что в 2013 году губернатор напомнил о рекомендации Комиссии по изучению вопроса о политическом статусе о том, что Американское Самоа должно и далее оставаться неорганизованной и неинкорпорированной территорией и что следует начать процесс переговоров с Конгрессом Соединенных Штатов о постоянном политическом статусе,

принимая к сведению мнение, высказываемое правительством территории, в том числе и на Тихоокеанском региональном семинаре 2014 года, о том, что воздействие некоторых федеральных законов на экономику территории дает основания для серьезной озабоченности,

учитывая, что в июле 2012 года Соединенные Штаты приняли федеральный закон 112-149, в котором в соответствии с федеральным законом Соединенных Штатов 110-28 предусматривается возможность задержки повышения минимальной заработной платы на Американском Самоа до сентября 2015 года,

учитывая также, что Американское Самоа продолжает оставаться единственной территорией Соединенных Штатов, которая получает от управляющей державы финансовую помощь на деятельность правительства территории,

1. *приветствует* деятельность правительства территории по продвижению вперед в вопросах политического статуса, местной автономии и самоуправления с целью добиться политического и экономического прогресса и, в частности, объявление о начале в 2015 году диалога среди населения Американского Самоа о будущем политическом статусе территории;

2. *вновь выражает признательность* губернатору Американского Самоа за направление в 2011 году Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам приглашения организовать визит в эту территорию выездной миссии, призывает управляющую державу содействовать осуществлению

²⁸ Конгресс Соединенных Штатов, 1929 год (48 U.S.C. Sec. 1661, 45 Stat. 1253) и распоряжение министра № 2657, министерство внутренних дел, Соединенные Штаты Америки, 1951 год, с поправками.

такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

3. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе по осуществлению программы информирования общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

4. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в диверсификации и обеспечении устойчивости экономики территории и в решении проблем занятости и роста стоимости жизни;

II

Ангилья

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Ангилье²⁹, и другую соответствующую информацию,

напоминая о проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара, впервые проведенного в самоуправляющейся территории, который принимало у себя правительство территории и который стал возможен благодаря управляющей державе,

напоминая также о том, что, согласно заявлению представителя Ангильи, сделанному на Тихоокеанском региональном семинаре, проведенном в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года, в рамках разработки новых положений, начавшейся в 2011 году, народ территории обеспокоен отсутствием доступа к полному спектру возможных вариантов деколонизации,

будучи осведомлена о состоявшейся после Тихоокеанского регионального семинара 2012 года последующей встречи Председателя Специального комитета и главного министра Ангильи, которые подтвердили настоятельную необходимость проведения выездной миссии,

принимая к сведению внутренний процесс обзора конституции, возобновленный правительством территории в 2006 году, работу Комиссии по конституционной и избирательной реформе, которая подготовила свой доклад в августе 2006 года, проведение общественных собраний и других консультативных совещаний в 2007 году относительно предлагаемых поправок к конституции, которые должны быть представлены управляющей державе, принятые в 2008 и 2011 годах решения о создании редакционной группы для разработки новой конституции и ее вынесения на всенародное обсуждение в территории и усилия, предпринятые в этой связи в 2013–2014 годах,

отмечая также участие территории в качестве члена в работе Совета карибских заморских стран и территорий и в качестве ассоциированного члена в работе Карибского сообщества, Организации восточнокарибских государств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

²⁹ A/АС.109/2014/3.

1. *приветствует* меры, принятые для подготовки к принятию новой конституции, и настоятельно призывает как можно скорее завершить обсуждение конституции с управляющей державой, включая ее всенародное обсуждение;

2. *просит* управляющую державу оказать содействие территории в ее нынешних усилиях по продвижению вперед работы по внутреннему обзору конституции, при получении соответствующей просьбы;

3. *подчеркивает* важность ранее выраженного желания правительства территории принять выездную миссию Специального комитета, призывает управляющую державу содействовать осуществлению такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *просит* управляющую державу оказать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с проведением консультаций с общественностью, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, при получении соответствующей просьбы;

5. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в укреплении его обязательств в экономической сфере, включая бюджетные вопросы, при региональной поддержке, если это будет сочтено необходимым и целесообразным;

6. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

III

Бермудские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Бермудским островам³⁰, и другую соответствующую информацию,

учитывая заявление представителя Бермудских островов, сделанное на Тихоокеанском региональном семинаре, проведенном в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года,

принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии в вопросе о будущем статусе территории, и отмечая результаты нескольких проведенных местными средствами информации опросов, согласно которым большинство респондентов не изъявили желания разрывать отношения с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, управляющей державой, и за независимость высказалось меньшинство,

напоминая, что в 2005 году на Бермудские острова, по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы, была направлена специальная миссия Организации Объединенных Наций, которая информировала жителей территории о роли Организации Наций в процессе достижения самоопределения, о законных путях обретения политического статуса, четко определенных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря

³⁰ A/АС.109/2014/5.

1960 года, и об опыте других малых государств, которые достигли полного самоуправления,

учитывая серьезную обеспокоенность по поводу благого управления, транспарентности и подотчетности территории, в том числе в отношении внешнего финансирования избирательной кампании, ведущегося из соседней страны, что вынудило премьер-министра в мае 2014 года подать в отставку в целях сохранения целостности и доверия на политической арене,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории, а также принадлежности Бермудских островов к числу ассоциированных членов Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

1. *подчеркивает* важное значение доклада Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов 2005 года, в котором содержится тщательный анализ фактов, касающихся вопроса о независимости, и вновь выражает сожаление по поводу того, что планы проведения публичных заседаний и представления «зеленого документа» палате собраний, а затем «белого документа» с изложением предложений политического характера для независимых Бермудских островов до сих пор не материализовались;

2. *подчеркивает* необходимость дальнейшего укрепления благого управления, транспарентности и подотчетности в правительстве в интересах территории;

3. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с усилиями по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующей просьбы;

4. *приветствует* активное участие Бермудских островов в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

IV

Британские Виргинские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Британским Виргинским островам³¹, и другую соответствующую информацию,

отмечая сделанное на Карибском региональном семинаре, проведенном в Кито 28–30 мая 2013 года, заявление представителя Британских Виргинских островов о том, что, хотя отношения территории с управляющей державой являются стабильными и беспроблемными, их можно улучшить,

учитывая негативное воздействие глобального экономического спада на темпы роста секторов финансовых и туристических услуг территории,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории, а также членства территории в Совете карибских заморских стран и территорий,

³¹ [A/АС.109/2014/6](#).

1. *ссылается* на Конституцию Британских Виргинских островов 2007 года и подчеркивает важность дальнейшего обсуждения конституционных вопросов, с тем чтобы возложить на правительство территории большую ответственность за эффективное применение Конституции и расширение просвещения по конституционным вопросам;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73*b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

4. *напоминает* о проведении в марте 2014 года совещания Межостровного совета Виргинских островов между территорией и Виргинскими островами Соединенных Штатов;

V Острова Кайман

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Кайман³², и другую соответствующую информацию,

принимая во внимание заявление представителя правительства территории на Тихоокеанском региональном семинаре 2010 года, состоявшемся в Ну-меа,

учитывая работу, которую ведет в соответствии с конституцией 2009 года Конституционная комиссия, выполняющая функции консультативного органа по конституционным вопросам,

признавая, что, несмотря на проблемы, обусловленные глобальным экономическим спадом и безработицей, в секторах финансовых услуг, туризма и строительства территории в 2013 году, как сообщается, отмечался рост,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории, а также членства территории в Совете карибских заморских стран и территорий,

1. *ссылается* на конституцию островов Кайман 2009 года и подчеркивает важность работы Конституционной комиссии, в том числе в области просвещения по правам человека;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73*b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории в случае поступления такой просьбы;

3. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

³² [A/АС.109/2014/8](#).

4. *приветствует также* усилия, прилагаемые правительством территории в целях дальнейшего осуществления мер по управлению финансовым сектором, инициатив по развитию медицинского и спортивного туризма и программ снижения остроты проблемы безработицы в различных секторах экономики;

VI Гуам

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Гуаму³³, и другую соответствующую информацию,

принимая во внимание сделанное губернатором Гуама на Тихоокеанском региональном семинаре, проведенном на Фиджи 21–23 мая 2014 года, заявление, в котором была представлена обновленная информация об усилиях Гуама по деколонизации и об участии Гуамской комиссии по деколонизации в целях обеспечения и осуществления самоопределения чаморро в деятельности по повышению уровня осведомленности общественности с целью решить проблему ограниченного или искаженного понимания вопросов деколонизации,

будучи осведомлена об усилиях, прилагаемых Гуамской комиссией по деколонизации для содействия проведению в территории плебисцита по вопросу о самоопределении, составления реестра лиц, имеющих право голосовать по вопросу о деколонизации, в соответствии с требованиями публичного права, для укрепления способности оперативно регистрировать тех, кто еще не зарегистрирован, и изыскать и обеспечить выделение федеральных ресурсов на цели осуществления образовательной программы по тематике самоопределения,

учитывая, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел³⁴,

ссылаясь на то, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который заложил бы новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро Гуама на самоопределение территории,

учитывая, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве закончились в 1997 году и что Гуам впоследствии организовал не имеющий обязательной силы процесс плебисцита относительно проведения голосования по вопросу о самоопределении среди имеющих право голоса представителей народа чаморро,

³³ [A/АС.109/2014/14](#).

³⁴ Конгресс Соединенных Штатов, Органический закон Гуама, 1950 год, с внесенными в него поправками.

сознавая важное значение того, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

учитывая глубокую обеспокоенность относительно возможных социальных, культурных, экономических и экологических последствий планируемой передислокации в территорию дополнительного военного персонала управляющей державы, высказанную гражданским обществом и другими сторонами,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

1. *с удовлетворением отмечает* созыв Гуамской комиссии по деколонизации в целях обеспечения и осуществления самоопределения чаморро и ее продолжающуюся работу, посвященную голосованию по вопросу о самоопределении, а также ее усилия по информированию общественности;

2. *вновь призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама, в ходе референдума 1987 года и впоследствии закрепленное в законодательстве Гуама в отношении усилий народа чаморро, касающихся самоопределения, предлагает управляющей державе и правительству территории приступить к переговорам по этому вопросу и подчеркивает необходимость дальнейшего внимательного наблюдения за развитием общей ситуации в территории;

3. *просит* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории, по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры по устранению выраженной правительством территории обеспокоенности проблемой иммиграции;

4. *просит также* управляющую державу оказать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в том числе финансируя общественно-просветительскую кампанию, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории, если их об этом попросят, и приветствует недавние просветительские мероприятия правительства территории;

5. *просит далее* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для устойчивого развития экономической и предпринимательской деятельности в территории, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;

VII

Монтсеррат

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Монтсеррату³⁵, и другую соответствующую информацию,

с озабоченностью отмечая до сих пор не преодоленные последствия извержения вулкана в 1995 году, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за пределы территории и продолжающего оказывать негативное воздействие на экономику острова,

учитывая помощь, которую продолжают оказывать территории государства — члены Карибского сообщества, в частности Антигуа и Барбуда, предоставившая тысячам покинувших территорию лиц убежище и доступ к образованию и медицинским услугам, а также рабочие места,

отмечая непрерывные усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на ликвидацию последствий извержения вулкана,

учитывая, что Монтсеррат по-прежнему получает бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории, а также членства территории в Совете карибских заморских стран и территорий,

1. *напоминает* о конституции Монтсеррата 2011 года и о работе правительства территории, направленной на дальнейшее упрочение закрепленных в конституции завоеваний;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории, если их попросят об этом;

3. *приветствует* участие территории в 2012 году в церемонии открытия Ассамблеи Организации восточнокарибских государств и в работе этой организации и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

4. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать оказывать территории помощь в смягчении последствий извержения вулкана;

³⁵ [A/АС.109/2014/10](#).

VIII Питкэрн

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Питкэрну³⁶, и другую соответствующую информацию,

принимая во внимание уникальный характер Питкэрна с точки зрения населения, площади и доступа,

учитывая, что управляющая держава и правительство территории создали в территории структуру государственного управления в целях укрепления ее административного потенциала на основе консультаций с населением территории и что Питкэрн продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

будучи осведомлена о том, что управляющая держава и правительство территории разработали пятилетний стратегический план развития острова, отражающий мнения и чаяния населения территории в отношении ее социально-экономического развития,

учитывая вынесенное в 2013 году заключение о том, что для обеспечения стабильного будущего этой территории необходимо увеличить численность ее населения, а также утверждение Советом острова Питкэрн иммиграционной политики, призванной способствовать расширению иммиграции и восстановлению численности населения и привлечь на Питкэрн заинтересованных специалистов необходимой квалификации,

1. *приветствует* все усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на дальнейшую передачу территории оперативных полномочий в целях постепенного расширения самоуправления, в том числе на основе подготовки местных кадров;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующих просьб;

3. *просит также* управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения условий жизни населения территории в экономической, социальной, образовательной и других сферах и продолжать обсуждать с правительством территории вопрос о наиболее эффективных путях оказания поддержки социально-экономической и экологической безопасности на Питкэрне, а также демографические вопросы;

4. *приветствует* работу по подготовке пятилетнего стратегического плана развития острова;

³⁶ A/АС.109/2014/4.

IX Остров Святой Елены

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по острову Святой Елены³⁷, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление, сделанное представителем острова Святой Елены на Карибском региональном семинаре, состоявшемся в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года,

принимая во внимание уникальный характер острова Святой Елены с точки зрения его населения, географического местоположения и его природных ресурсов,

отмечая тот факт, что после принятия Законодательным советом в сентябре 2012 года резолюции о внесении незначительных поправок в текст конституции острова Святой Елены 2009 года в январе 2013 года был начат процесс общественных консультаций,

учитывая, что в марте 2013 года был проведен консультативный опрос, большинство участников которого высказались против внесения изменений в конституцию, и что в июле 2013 года состоялись всеобщие выборы, которые были впервые проведены по единому избирательному округу,

будучи осведомлена о том, что остров Святой Елены продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

учитывая усилия управляющей державы и правительства территории по улучшению социально-экономических условий жизни населения острова Святой Елены, в частности в сферах занятости и транспортной инфраструктуры и инфраструктуры связи,

отмечая усилия территории по решению проблемы удовлетворения потребностей рынка труда острова Святой Елены, в том числе с помощью стратегии для рынка труда на 2012–2014 годы, плана устойчивого экономического развития на 2012/13–2021/22 годы и новой национальной стратегии развития статистики,

отмечая также важность совершенствования инфраструктуры острова Святой Елены и улучшения доступа к нему и отмечая в этой связи утверждение управляющей державой планов строительства аэропорта на острове Святой Елены,

1. *подчеркивает* важность конституции территории 2009 года и дальнейшего развития системы демократического и благого управления;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующих просьб;

³⁷ [A/AC.109/2014/7](#).

3. *просит* управляющую державу и соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению стоящих перед территорией задач социально-экономического развития;

X Острова Тёркс и Кайкос

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Тёркс и Кайкос³⁸, и другую соответствующую информацию,

ссылаясь на заявление представителя островов Тёркс и Кайкос, сделанное на Карибском региональном семинаре 2009 года, состоявшемся в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис,

ссылаясь также на направление в 2006 году по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы специальной миссии Организации Объединенных Наций на острова Тёркс и Кайкос,

принимая во внимание доклад Органа по обзору процесса обновления конституции 2002 года и учитывая конституцию островов Тёркс и Кайкос 2006 года, согласованную управляющей державой и избранным правительством территории,

отмечая решение управляющей державы приостановить действие части положений конституции 2006 года, последующее представление проекта конституции на всенародное обсуждение в 2011 году и принятие новой конституции территории, а также проведение в 2012 году выборов нового правительства территории,

принимая во внимание, что в 2013 году территория сформировала Комитет по пересмотру конституции, который, как ожидается, после проведения общественных консультаций подготовит документ по конституционным вопросам для представления управляющей державе,

принимая во внимание также, что в марте 2014 года главы правительств стран Карибского сообщества получили обновленную информацию о ситуации на островах Тёркс и Кайкос, за которой они будут продолжать наблюдать, и что они заявили о своей поддержке полного восстановления демократии в этой территории на условиях, определяемых ее населением,

учитывая последствия глобального экономического спада и других соответствующих событий для туризма и строительства связанных с ним объектов недвижимости, являющихся основой экономики территории, в том числе их влияние на объем производства в строительном секторе в 2012 и 2013 годах, и отмечая, что территория приступила к реализации ряда новых программ по развитию экономики,

1. *заявляет о своей поддержке* полного восстановления демократии в этой территории и работы Комитета по пересмотру конституции в этой связи и отмечает усилия управляющей державы по восстановлению надлежащего управления, в том числе посредством представления в 2011 году новой консти-

³⁸ [A/AC.109/2014/9](#).

туции, проведения выборов в ноябре 2012 года и рационального финансового управления в территории;

2. *отмечает* позиции и неоднократные призывы Карибского сообщества и Движения неприсоединившихся стран в поддержку демократически избранного правительства территории и полного восстановления в ней демократии в соответствии с решениями ее населения;

3. *отмечает также* продолжающиеся в территории обсуждения конституционной реформы и подчеркивает важность участия всех групп и заинтересованных сторон в процессе консультаций;

4. *подчеркивает* важное значение появления у территории конституции, которая отражала бы устремления и чаяния народа территории, на основе механизмов всенародного обсуждения;

5. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующих просьб;

6. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

7. *приветствует также* продолжающиеся усилия правительства территории по решению задачи, связанной с необходимостью уделять внимание повышению уровня социально-экономического развития в масштабах всей территории, в том числе посредством создания консультативных объединений с участием государственного и частного секторов и реализации программ развития мелких предприятий;

XI

Виргинские острова Соединенных Штатов

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Виргинским островам Соединенных Штатов³⁹, и другую соответствующую информацию,

учитывая, что согласно законодательству Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел⁴⁰,

учитывая также предпринятую территорией пятую попытку обзора действующего пересмотренного основного закона, который предусматривает механизмы ее внутреннего управления, а также ее просьбы в адрес управляющей державы и системы Организации Объединенных Наций об оказании помощи в реализации ее программы развития государственного образования,

³⁹ A/АС.109/2014/11.

⁴⁰ Конгресс Соединенных Штатов, пересмотренный Органический закон, 1954 год.

сознавая, что проект конституции был предложен в 2009 году и затем препровожден управляющей державе, которая в 2010 году обратилась к территории с просьбой рассмотреть ее возражения по проекту конституции,

сознавая также, что пятому собранию по вопросам пересмотра, учрежденному и созванному в 2012 году, было поручено ратифицировать и принять окончательный пересмотренный проект конституции,

отмечая, что в ноябре 2012 года в территории были проведены выборы,

будучи осведомлена о закрытии завода «Ховенса» и учитывая сохраняющиеся отрицательные последствия этого для обрабатывающей промышленности и занятости в территории,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *приветствует* поступившее от территории в 2009 году предложение о разработке проекта конституции по итогам работы пятого конституционного собрания Виргинских островов Соединенных Штатов для его рассмотрения управляющей державой и просит управляющую державу оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей, в частности в успешном завершении ведущейся внутренней деятельности в рамках конституционного собрания;

2. *просит* управляющую державу содействовать процессу утверждения предлагаемой конституции территории в конгрессе Соединенных Штатов и ее применению после согласования в территории;

3. *просит также* управляющую державу оказывать территории помощь, содействуя осуществлению ее программы информирования общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующих просьб;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющихся отрицательных последствий закрытия завода «Ховенса»;

5. *вновь призывает* включить территорию в региональные программы Программы развития Организации Объединенных Наций сообразно с участием других самоуправляющихся территорий;

6. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

7. *напоминает* о проведении в марте 2014 года совещания Межостровного совета Виргинских островов между территорией и Британскими Виргинскими островами.

Проект резолюции VIII Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации⁴¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 68/96 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2013 года,

признавая необходимость применения гибкого, практичного и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения для народов самоуправляющихся территорий в целях осуществления плана действий третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма⁴²,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

признавая роль, которую играют управляющие державы в передаче информации Генеральному секретарю в соответствии с положениями статьи 73 e Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также роль Департамента общественной информации Секретариата в распространении через информационные центры Организации Объединенных Наций информации на региональном уровне о деятельности Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Департамент общественной информации в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом выпустил информационный бюллетень о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории,

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации, и с удовлетворением напоминает о публикации, в соответствии с резолюцией 61/129 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2006 года, информационного

⁴¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 23 (A/69/23), глава III.

⁴² См. резолюцию 65/119.

бюллетеня, посвященного вопросу о том, что может сделать Организация Объединенных Наций, чтобы помочь самоуправляющимся территориям, и обновленного для веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации в мае 2009 года, и рекомендует непрерывно обновлять и широко распространять этот информационный бюллетень;

2. *считает важным* продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий, и с этой целью просит Департамент общественной информации через информационные центры Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах активно включаться в деятельность по распространению материалов в самоуправляющихся территориях и изыскивать новые и нетрадиционные формы этой деятельности;

3. *просит* Генерального секретаря еще более увеличить объем информации, предоставляемой на веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и продолжать размещать на нем полные серии докладов о региональных семинарах по деколонизации, заявления и материалы научных исследований, представленных на этих семинарах, и ссылки на полные серии докладов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

4. *просит* Департамент общественной информации продолжать свои усилия по обновлению имеющейся на веб-сайте информации о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории;

5. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации выполнить рекомендации Специального комитета и продолжать свои усилия по принятию с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая печать, радио и телевидение, а также Интернет, мер по освещению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

a) разрабатывать процедуры подготовки и распространения, прежде всего в самоуправляющихся территориях, основных материалов по вопросу о самоопределении народов этих территорий;

b) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) более подробно изучить идею программы сотрудничества с координаторами по вопросам деколонизации в правительствах территорий, особенно в Тихоокеанском и Карибском регионах, для содействия более эффективному обмену информацией;

d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

e) поощрять участие самоуправляющихся территорий в распространении информации по вопросам деколонизации;

f) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

6. *просит* все государства, включая управляющие державы, ускорить распространение информации, упомянутой в пункте 2 выше;

7. *просит* Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции IX Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2014 год²³,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 68/97 от 11 декабря 2013 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

принимая во внимание свою резолюцию 65/119 от 10 декабря 2010 года, в которой она объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

признавая, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации Объединенных Наций и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2011 году,

сожалея о том, что меры, призванные, как это предусматривалось в ее резолюции 55/146 от 8 декабря 2000 года, искоренить колониализм к 2010 году, не увенчались успехом,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

с удовлетворением отмечая по-прежнему предпринимаемые Специальным комитетом усилия по содействию эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

подчеркивая важность официального участия управляющих держав в работе Специального комитета,

с удовлетворением отмечая сотрудничество и активное участие некоторых управляющих держав в работе Специального комитета и рекомендуя другим сторонам также поступать аналогичным образом,

отмечая, что с 21 по 23 мая 2014 года на Денарау, Фиджи, был проведен Тихоокеанский региональный семинар,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения по деколонизации, включая свою резолюцию 65/119, в которой она объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость;

2. *вновь заявляет*, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека⁴³;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет о своей поддержке* стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

5. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам с тем, чтобы как можно скорее составить и оформить конструктивную программу работы для конкретных самоуправляющихся территорий, содействуя тем самым осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

6. *с удовлетворением напоминает* о профессионально проведенных открытых и транспарентных референдумах для определения будущего статуса Токелау, состоявшихся под наблюдением Организации Объединенных Наций в феврале 2006 года и в октябре 2007 года;

7. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи со вторым и третьим международными десятилетиями за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и в частности:

а) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии;

⁴³ Резолюция 217 А (III).

b) продолжить изучение вопроса об осуществлении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

c) продолжить изучать политическое, экономическое и социальное положение в несамоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

d) как можно скорее составить и оформить в сотрудничестве с управляющей державой и соответствующей территорией конструктивную программу работы для конкретных несамоуправляющихся территорий, чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

e) продолжать направлять в несамоуправляющиеся территории выездные и специальные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

f) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов несамоуправляющихся территорий в этих семинарах;

g) принять все необходимые меры для того, чтобы заручиться поддержкой правительств стран всего мира, а также национальных и международных организаций в деле достижения целей Декларации и осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами несамоуправляющихся территорий;

8. *напоминает*, что план действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма⁴⁴, обновляемый по мере необходимости, является важным юридическим основанием для достижения несамоуправляющимися территориями самоуправления и что важный вклад в этот процесс может внести конкретная оценка достижения самоуправления в каждой территории;

9. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая и другая деятельность в несамоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих территорий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

⁴⁴ A/56/61, приложение.

11. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

12. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать по мере необходимости моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь самоуправляющимся территориям и продолжать делать это по необходимости после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

14. *просит* Генерального секретаря, временного Председателя Специального комитета, не реже одного раза в год проводить в межсессионный период неофициальные встречи с Председателем и Бюро Комитета, для того чтобы изучать новаторские пути использования его добрых услуг с целью способствовать продвижению повестки дня в области деколонизации с учетом специфики каждой конкретной ситуации;

15. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территории;

16. *призывает* все управляющие державы всемерно сотрудничать в работе Специального комитета и принимать официальное участие в его будущих сессиях;

17. *одобряет* доклад Специального комитета о его работе в 2014 году²³, в том числе намеченную на 2015 год программу работы;

18. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также других резолюций и решений по деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

Приложение I

Список документов Специального комитета, 2014 год

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
A/АС.109/2014/1	Западная Сахара (рабочий документ)	3 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/2	Токелау (рабочий документ)	4 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/3	Ангилья (рабочий документ)	4 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/4	Питкэрн (рабочий документ)	6 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/5	Бермудские острова (рабочий документ)	10 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/6	Британские Виргинские острова (рабочий документ)	12 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/7	Остров Св. Елены (рабочий документ)	12 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/8	Острова Кайман (рабочий документ)	14 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/9	Острова Тёркс и Кайкос (рабочий документ)	20 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/10	Монтсеррат (рабочий документ)	21 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/11	Виргинские острова Соединенных Штатов (рабочий документ)	24 февраля 2014 года
A/АС.109/2014/12	Гибралтар (рабочий документ)	4 марта 2014 года
A/АС.109/2014/13	Американское Самоа (рабочий документ)	6 марта 2014 года
A/АС.109/2014/14	Гуам (рабочий документ)	11 марта 2014 года
A/АС.109/2014/15	Фолклендские (Мальвинские) острова (рабочий документ)	12 марта 2014 года
A/АС.109/2014/16 и Add.1	Новая Каледония (рабочий документ)	24 марта 2014 года
A/АС.109/2014/17	Третье Международное десятилетие за искоренение колониализма: тихоокеанский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий — Руководящие принципы и правила процедуры	24 марта 2014 года
A/АС.109/2014/18	Распространение информации о деколонизации в период с апреля 2013 года по март 2014 года: доклад Генерального секретаря	26 марта 2014 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
A/AC.109/2014/19	Французская Полинезия (рабочий документ)	26 марта 2014 года
A/AC.109/2014/20/Rev.1	Доклад миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию, 2014 год	18 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.1	Организация работы: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи: записка Генерального секретаря	6 января 2014 года
A/AC.109/2014/L.2	Организация работы: записка Председателя	6 января 2014 года
A/AC.109/2014/L.3	Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 <i>e</i> Устава Организации Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем	11 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.4	Распространение информации о деколонизации: проект резолюции, представленный Председателем	11 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.5/Rev.1	Вопрос о направлении выездных и специальных миссий в территории: проект резолюции, представленный Председателем	11 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.6	Решение Специального комитета в отношении Пуэрто-Рико от 17 июня 2013 года: проект резолюции, представленный Боливией (Многонациональное Государство), Венесуэлой (Боливарианская Республика), Кубой, Никарагуа и Эквадором	18 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.7	Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах: проект резолюции, представленный Боливией (Многонациональное Государство), Венесуэлой (Боливарианская Республика), Кубой, Никарагуа, Чили и Эквадором	24 июня 2014 года

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название</i>	<i>Дата</i>
A/AC.109/2014/L.8	Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, островах Кайман, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне: проект резолюции, представленный Председателем	17 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.9	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: проект резолюции, представленный Председателем	19 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.10	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций: проект резолюции, представленный Председателем	17 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.11	Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий: проект резолюции, представленный Председателем	17 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.12	Вопрос о Новой Каледонии: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи	26 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.13	Решение Специального комитета от 17 июня 2013 года, касающееся Пуэрто-Рико: доклад, подготовленный Докладчиком Специального комитета	20 марта 2014 года
A/AC.109/2014/L.14	Доклад Специального комитета по решениям, касающимся организационных вопросов	19 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.15	Вопрос о Токелау: проект резолюции, представленный Папуа — Новой Гвинеей и Фиджи	24 июня 2014 года
A/AC.109/2014/L.16	Вопрос о Французской Полинезии: проект резолюции, представленный Председателем	19 июня 2014 года

Приложение II

Тихоокеанский региональный семинар на тему «Ход осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий», состоявшийся на острове Денарау (Фиджи) 21–23 мая 2014 года

I. Введение

1. В своей резолюции 65/119 Генеральная Ассамблея объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма и призвала государства-члены активизировать свои усилия по дальнейшему осуществлению плана действий на второе Международное десятилетие за искоренение колониализма (A/56/61, приложение) и взаимодействовать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в его обновлении по мере необходимости, с тем чтобы использовать его в качестве основы для разработки плана действий на третье Десятилетие.

2. В своей резолюции 68/97 Генеральная Ассамблея утвердила программу работы Специального комитета на 2014 год, предусматривающую проведение Специальным комитетом семинара в Тихоокеанском регионе с участием представителей всех самоуправляющихся территорий.

3. Цель этого семинара состояла в том, чтобы дать Специальному комитету возможность ознакомиться с мнениями представителей самоуправляющихся территорий, экспертов, членов гражданского общества и других заинтересованных сторон процесса деколонизации, которые могли бы содействовать Специальному комитету в выработке стратегических подходов и практических путей для дальнейшего осуществления Организацией Объединенных Наций процесса деколонизации. Обсуждения на семинаре были призваны помочь Специальному комитету провести реалистичный анализ и оценку положения в каждой из самоуправляющихся территорий, а также путей, которые позволили бы системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу в целом повысить эффективность программ оказания помощи этим территориям.

4. Сообщения и материалы участников были призваны послужить основой для дальнейшего рассмотрения этих вопросов Специальным комитетом на его основной сессии в Нью-Йорке в июне 2014 года в целях представления Генеральной Ассамблее предложений относительно решения задач третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма.

II. Организация семинара

5. Семинар прошел на острове Денарау (Фиджи) 21–23 мая 2014 года. В рамках семинара состоялось пять заседаний, в которых приняли участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций, самоуправляющихся территорий, управляющих держав и неправительственных организаций, а также эксперты (см. добавление II). Работа семинара была организована таким образом, чтобы содействовать открытому и свободному обмену мнениями.

6. Семинар прошел под руководством Председателя Специального комитета и Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций Хавьера Лассо Мендосы при участии представителей следующих государств, входящих в Комитет: Индонезии, Китая, Кубы, Мали, Папуа — Новой Гвинеи, Российской Федерации, Сьерра-Леоне, Фиджи, Чили и Эквадора. В качестве наблюдателей в нем участвовали три управляющие державы: Франция, Новая Зеландия и Соединенные Штаты Америки. В работе семинара в качестве наблюдателей приняли участие также представители Австралии, Аргентины, Испании и Марокко. Кроме того, на семинаре присутствовали представители Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и двух региональных организаций: секретариата Форума тихоокеанских островов и Передовой группы меланезийских государств.

7. На 1-м заседании, состоявшемся 21 мая, в соответствии с правилом 2 правил процедуры семинара Председатель назначил Эсалу Наяси (Фиджи) и Александра Волгарева (Российская Федерация) заместителями Председателя семинара, а Хосе Антонио Кусиньо (Чили) — Докладчиком. Председатель семинара также сформировал неофициальную редакционную группу и назначил Докладчика ее координатором.

8. Семинар проходил в соответствии со следующей повесткой дня:

1. Роль Специального комитета, управляющих держав, правительств территорий и других заинтересованных государств-членов и сторон в ускорении деколонизации самоуправляющихся территорий в рамках третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма:
 - a) разработка всеобъемлющих и последовательных инициатив для осуществления эффективных действий по конкретным вопросам;
 - b) содействие конструктивному участию всех заинтересованных сторон в целях ускорения полного осуществления процесса деколонизации;
 - c) разработка новаторских и творческих подходов для продвижения приоритетов в процессе деколонизации на индивидуальной основе.
2. Ускорение действий: точки зрения Специального комитета, управляющих держав, правительств территорий и других заинтересованных государств-членов и сторон, а также мнения экспертов и гражданского общества:

- a) на самоуправляющихся территориях Тихоокеанского региона;
 - b) на самоуправляющихся территориях Карибского региона;
 - c) на самоуправляющихся территориях других регионов.
3. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи в целях развития самоуправляющимся территориям сообразно со всеми соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций: выступления представителей Программы развития Организации Объединенных Наций и региональных комиссий.
 4. Ускорение действий: рекомендации по активизации процесса деколонизации.

III. Работа семинара

A. Открытие семинара

9. Председатель Специального Комитета Хавьер Лассо Мендоса (Эквадор) открыл семинар 21 мая 2014 года в ходе организованной принимающей страной традиционной церемонии, на которой премьер-министр Фиджи выступил с приветственной речью. Председатель выступил со вступительными замечаниями, в которых он дал высокую оценку проводимой на ежегодной основе Неделе солидарности с народами самоуправляющихся территорий.

10. На 1-м заседании 21 мая заместитель представителя-резидента много-странового отделения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Фиджи зачитала послание Генерального секретаря (см. добавление I).

11. На том же заседании Председатель сделал заявление, в котором уделил особое внимание задаче, стоящей перед Специальным комитетом.

B. Заявления и обсуждения^a

12. На 1-м заседании 21 мая с заявлениями выступили представители Папуа — Новая Гвинея, Индонезии, Мали, Российской Федерации, Кубы и Сьерра-Леоне. С заявлениями выступили также представители Гибралтара, Народного фронта освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) и представитель Марокко. С заявлениями выступили два эксперта.

13. На 2-м заседании 21 мая с заявлениями выступили Куреса Насау (Токелау), Эдвард Альварес (Гуам), Савали Талаву Але (Американское Самоа) и представители Новой Зеландии и Франции. Участники семинара также заслушали заявления представителей Папуа — Новой Гвинеи, Сьерра-Леоне, Кубы и Фиджи и двух экспертов.

^a Со всеми заявлениями и документами для обсуждения, представленными на семинаре, можно ознакомиться на странице веб-сайта Организации Объединенных Наций, посвященной деколонизации, по адресу <http://www.un.org/Depts/dpi/decolonization>.

14. На том же заседании с докладами выступили три эксперта: Матьяс Шоша (Новая Каледония), Анн Гра (Новая Каледония) и Микаэль Форрест (Новая Каледония). Участники семинара заслушали заявления представителей Франции и Сьерра-Леоне, а также представителей Передовой группы меланезийских государств и секретариата Форума тихоокеанских островов и одного эксперта.

15. На 3-м заседании 22 мая с заявлением выступил представитель Франции и были заслушаны сообщения двух экспертов: Эдварда Пола Уолферса (Австралия) и Ришара Туэнава (Французская Полинезия). С заявлениями выступили еще два эксперта.

16. На том же заседании участники семинара заслушали сообщение эксперта Вильмы Реверон-Кольясо (Пуэрто-Рико), заявление представителя Кубы и заявление еще одного эксперта.

17. Кроме того, на том же заседании с заявлениями выступили Роджер Эдвардс (Фолклендские (Мальвинские) острова)^b, Джо Боссано (Гибралтар) и Фадель Камель Мохамед (Фронт ПОЛИСАРИО). Участники семинара заслушали заявление представителя Аргентины, а также сообщение эксперта Алехандро Беттса (Аргентина). С заявлением также выступил представитель Марокко.

18. На 4-м заседании 22 мая с заявлениями выступили представители Марокко, Испании, Российской Федерации, Кубы, Сьерра-Леоне, Эквадора, Чили и Индонезии. Представители Марокко и Кубы сделали заявления в порядке осуществления права на ответ. С заявлениями выступили также представитель Фронта ПОЛИСАРИО и один эксперт.

19. На том же заседании участники семинара заслушали сообщение эксперта Сергея Чернявского (Украина), заявление представителя Марокко и заявление представителя Фронта ПОЛИСАРИО.

20. Кроме того, на том же заседании с заявлениями далее выступили представители Гибралтара, Чили, Марокко и Эквадора, а также представитель Фронта ПОЛИСАРИО и один эксперт.

21. На 5-м заседании 23 мая члены Специального комитета, присутствовавшие на семинаре, провели неофициальные консультации по проекту выводов и рекомендаций семинара.

С. Закрытие семинара

22. На 5-м заседании 23 мая Докладчик представил проект отчета о работе семинара.

23. На том же заседании участники путем аккламации приняли проект резолюции, в котором они выразили признательность правительству и народу Фиджи (см. добавление III).

^b Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами.

24. Кроме того, на том же заседании с заключительными замечаниями выступил постоянный секретарь министерства иностранных дел и международного сотрудничества Фиджи Амена Явуоли. Председатель Специального комитета выступил с заявлением перед тем, как объявить семинар закрытым.

IV. Итоги

25. Члены Специального комитета, участвовавшие в семинаре, сослались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и напомнили о роли Специального комитета, который должен рассматривать вопрос о применении Декларации, представлять свои соображения и рекомендации о ходе и степени осуществления Декларации и представлять соответствующую информацию Генеральной Ассамблее.

26. Участвовавшие в семинаре члены Комитета подтвердили сохраняющуюся актуальность выводов и рекомендаций предыдущих семинаров.

27. В соответствии с правилом 9 правил процедуры семинара ([A/AC.109/2014/17](#), приложение) участвующие в семинаре члены Специального комитета завершили подготовку настоящего отчета и выводов и рекомендаций семинара (см. раздел IV ниже), которые будут представлены Специальному комитету на его основной сессии в июне 2014 года.

V. Выводы и рекомендации

28. Члены Специального комитета, участвовавшие в семинаре, сослались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и напомнили о роли Специального комитета, который должен рассматривать вопрос о применении Декларации, представлять свои соображения и рекомендации о ходе и степени осуществления Декларации и представлять соответствующую информацию Генеральной Ассамблее.

29. Участвовавшие в семинаре члены Комитета подтвердили сохраняющуюся актуальность выводов и рекомендаций предыдущих семинаров.

30. Кроме того, в соответствии с правилом 9 правил процедуры семинара, участвовавшие в семинаре члены Специального комитета представляют ему следующие выводы и рекомендации для рассмотрения на его основной сессии.

A. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий

31. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) отметили, что период 2011–2020 годов был провозглашен Генеральной Ассамблеей третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма. Участники оценили достигнутый прогресс, проанализировали ис-

пользуемые методы работы и придали ей новый импульс в целях решения стоящей перед Комитетом исторической задачи;

b) выявили в процессе деколонизации в ходе третьего Десятилетия ряд вопросов, включая воздействие изменения климата, в особенности на несамоуправляющиеся территории, глобальный финансово-экономический кризис, роль регионального сотрудничества, образование и информированность общественности, роль гражданского общества, роль женщин, расширение прав и возможностей людей, находящихся в уязвимом положении, и способность к полному самоуправлению;

c) с учетом междисциплинарного характера многих проблем, с которыми сталкиваются некоторые несамоуправляющиеся территории в современном динамичном и взаимосвязанном мире, подчеркнули, что необходимо прилагать усилия для дальнейшего укрепления административного потенциала, благого управления и экономической устойчивости в несамоуправляющихся территориях, привлекая к этим усилиям соответствующие заинтересованные стороны и применяя индивидуальный подход, что позволит территориям решать эти междисциплинарные проблемы на комплексной основе;

d) признали, что изменение климата усугубило экологическую и экономическую уязвимость многих несамоуправляющихся территорий и что в свете продолжающегося глобального финансово-экономического кризиса стала особенно очевидна важность обеспечения экономической устойчивости и диверсификации экономической базы несамоуправляющихся территорий;

e) признали ту важную роль, которую играют региональные организации и региональные механизмы в оказании многим несамоуправляющимся территориям помощи в деле решения различных возникающих проблем;

f) подчеркнули тот факт, что образование и информированность общественности, в том числе коренного населения, остаются важнейшими элементами деколонизации, и в этой связи напомнили об ответственности управляющих держав за обеспечение того, чтобы соответствующие народы могли принимать информированные решения относительно будущего политического статуса своих территорий на основе соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

g) приветствовали призывы к осуществлению совместных проектов просвещения общественности о характере существующего конституционного устройства в отдельных территориях с участием Организации Объединенных Наций, несамоуправляющихся территорий и управляющих держав, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

h) подчеркнули важную роль женщин в процессе деколонизации, в том числе в области образования, искоренения нищеты и расширения прав и возможностей общин;

i) признали значение и необходимость расширения диалога с гражданским обществом в несамоуправляющихся территориях, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

j) признали роль гражданского общества, в том числе деловых кругов и неправительственных организаций, в процессе развития и в деле содействия обеспечению экономической устойчивости и благополучия населения территорий;

k) подчеркнули, что проведение обзора статуса и/или конституционного устройства в некоторых самоуправляющихся территориях является деликатным процессом, в котором должны на индивидуальной основе и в соответствующих случаях учитываться определенные ожидания, связанные с достижением деколонизации, в том числе на основе неофициальных рабочих связей и диалога между всеми заинтересованными сторонами;

l) вновь заявили о том, что укрепление взаимодействия и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами по-прежнему имеет исключительную важность для осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации и будет полезным для всех заинтересованных сторон, включая сами управляющие державы, как это отмечается в резолюции 68/97 Генеральной Ассамблеи и всех других соответствующих резолюциях, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Франции;

m) признали важность активного участия в работе Специального комитета других государств — членов Организации Объединенных Наций, которые не входят в его состав, и в этой связи приветствовали участие в семинаре Австралии, Аргентины, Испании и Марокко.

В. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий в Тихоокеанском регионе, включая последующую деятельность по итогам Карибского регионального семинара 2013 года

32. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

в отношении положения в Американском Самоа:

a) выразили признательность за заявление, сделанное представителем губернатора, и представленную информацию;

b) приняли к сведению представленную информацию о том, что, хотя территория в большой степени пользуется самоуправлением, ее нынешний юридический статус представляется анахронизмом, который ставит территорию в ситуации, не поддающиеся контролю с ее стороны, и его следует изменить;

c) отметили обеспокоенность, выраженную в отношении некоторых федеральных законов Соединенных Штатов, которые по-прежнему подрывают возможности территории в плане достижения устойчивого экономического роста;

d) приняли к сведению поправку к конституции относительно процесса преодоления вето, одобренную Фоно — законодательным органом территории — в 2014 году и подлежащую утверждению на голосовании в конце 2014 года;

e) приветствовали в этой связи объявление о начале процесса просвещения избирателей перед проведением в конце 2014 года голосования по этой поправке к конституции;

f) приветствовали объявление о начале в 2015 году диалога среди жителей Американского Самоа с целью приступить к серьезному обсуждению вопроса о будущем политическом статусе территории;

в отношении положения на Гуаме:

g) приняли к сведению сделанное представителем губернатора заявление, в котором была представлена обновленная информация об усилиях в деле деколонизации, приложенных Гуамской комиссией по деколонизации за прошедший год, а именно о прогрессе, достигнутом в обеспечении выделения на уровне территории средств на проведение просветительской кампании по вопросу о самоопределении;

h) приняли к сведению также просьбу к Специальному комитету оказать помощь Комиссии по деколонизации в ее усилиях, направленных на обеспечение выделения федеральных средств на проведение просветительской кампании по вопросу о самоопределении, и заявили о своей решимости привлечь внимание управляющей державы к этому вопросу;

i) с удовлетворением отметили участие Гуамской комиссии по деколонизации в усилиях по повышению уровня информированности общественности и проведению просветительской работы в старших классах государственных и частных школ, а также в гражданских и культурных организациях, в целях разъяснения вопросов, касающихся деколонизации, и устранения неверных представлений;

j) приняли к сведению предложения в отношении ускорения процесса деколонизации, в частности предложения о том, чтобы Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам начал представлять информацию о путях обретения политического статуса, и о том, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела программы работы по деколонизации каждой территории;

k) вновь подчеркнули, что необходимо продолжать внимательно следить за положением в территории, особенно в плане финансовых потребностей для проведения программы просвещения общественности по вопросу о вариантах самоопределения;

в отношении положения во Французской Полинезии:

l) отметили обеспокоенность, выраженную в связи с тем, что управляющая держава не представила информацию по этой территории в соответствии со статьей 73 *e* Устава;

m) в связи с этим подчеркнули важность представления конкретной и достоверной информации о положении в территории в качестве дополнения к информационному рабочему документу, который готовится Секретариатом;

п) отметили важность своевременного представления доклада Генерального секретаря, в котором собраны сведения о последствиях проводившихся в территории на протяжении 30 лет ядерных испытаний для окружающей среды, экологии и здоровья населения, а также о других последствиях таких испытаний, как это предусмотрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 68/93;

о) отметили также обеспокоенность по поводу доступа, владения и прав народа маохи в отношении ресурсов исключительной экономической зоны и сослались на резолюцию 68/97 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея настоятельно призвала соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просила соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

в отношении положения в Новой Каледонии:

р) отметили конструктивное сотрудничество и взаимодействие правительства Франции в рамках процесса самоопределения в Новой Каледонии, в частности согласие на проведение первой выездной миссии Специального комитета;

q) приветствовали заявление представителя управляющей державы, который представил информацию о поддержке, оказываемой управляющей державой процессу деколонизации Новой Каледонии в последние 25 лет, в частности в таких областях, как восстановление баланса между провинциями, инвестирование средств в общественное жилищное строительство и обеспечение профессиональной подготовки населения;

г) отметили усилия Роша Вамитана и Национального социалистического фронта освобождения канаков, предложивших направить в территорию первую выездную миссию перед проведением в 2014 году выборов в провинциях;

s) с удовлетворением отметили предстоящее представление доклада выездной миссии на ежегодной сессии Специального комитета в июне 2014 года;

t) отметили обеспокоенность по поводу проблем, возникших в рамках избирательного процесса в провинциях в связи с неизменно расходящимися толкованиями положений, касающихся ограничения электората, процессом обжалования регистрации избирателей и необходимостью более тщательной подготовки к предстоящим консультациям по вопросу о получении полного суверенитета, как это предусмотрено в Нумейском соглашении;

u) отметили обеспокоенность в связи с миграцией в Новую Каледонию и обратили внимание управляющей державы на необходимость обеспечения того, чтобы это не ставило под угрозу коренной народ канаков, в соответствии с положениями документов Организации Объединенных Наций;

v) отметили усилия, приложенные управляющей державой для восстановления экономического и социального баланса, необходимость принятия дальнейших мер для обеспечения своевременной передачи властных полномо-

чий согласно Нумейскому соглашению и для развития необходимого потенциала коренного народа канаков;

w) подтвердили резолюцию 68/92 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея, среди прочего, вновь подтвердила, что в отсутствие решения самой Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73(е) Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

x) вновь обратились с призывом ко всем соответствующим сторонам продолжать в рамках Нумейского соглашения диалог в духе согласия в интересах всего народа Новой Каледонии;

y) подчеркнули, что Организации Объединенных Наций необходимо продолжать внимательно следить за положением в территории на нынешнем конечном этапе осуществления Нумейского соглашения;

в отношении положения в Токелау:

z) выразили признательность за заявление, сделанное представителем Улу-о-Токелау, и за конструктивное сотрудничество с управляющей державой;

aa) приветствовали заявление представителя управляющей державы, который подтвердил ее приверженность работе в теснейшем контакте с руководством и народом Токелау в целях их продвижения по пути к самоопределению, и подчеркнул ее важную роль в управлении Токелау и оказании услуг его народу, прежде всего в удовлетворении его потребностей в сферах образования, здравоохранения и перевозок;

bb) приняли к сведению существенную степень автономии Токелау в управлении своими собственными делами и мнение, высказанное Улу в отношении своей убежденности в том, что в данный момент соображения самоопределения уступают по своей актуальности неотложным потребностям в сфере инфраструктуры и развития;

cc) приняли к сведению заявление представителя Улу-о-Токелау о том, что процесс самоопределения территории не может рассматриваться в отрыве от угрозы изменения климата и повышения уровня моря;

dd) призвали территорию и ее управляющую державу продолжать их тесное сотрудничество на основе совместного обязательства в целях развития на 2011–2015 годы в целях создания жизнеспособной транспортной системы, развития инфраструктуры, наращивания потенциала людских ресурсов и укрепления управления;

ee) отметили желание Токелау иметь больше возможностей для получения поддержки со стороны государств-членов и системы Организации Объединенных Наций, что помогло бы стране подключиться к обсуждению вопросов, касающихся повестки дня в области развития на период после 2015 года, последствий изменения климата и охраны окружающей среды и океанов.

С. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий в регионе Карибского бассейна, включая последующую деятельность по итогам Карибского регионального семинара 2013 года

33. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) приветствовали участие эксперта и представителя гражданского общества, который представил соображения относительно процесса деколонизации в регионе Карибского бассейна, в частности о применении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

в отношении положения в Пуэрто-Рико:

б) приняли к сведению заявление, в котором Специальному комитету было рекомендовано, с учетом резолюций и решений по Пуэрто-Рико, принятых Специальным комитетом с 1972 года и подтверждающих неотъемлемое право народа Пуэрто-Рико на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и применимость основополагающих принципов этой резолюции к вопросу о Пуэрто-Рико, постоянно держать этот вопрос в поле зрения и представлять конкретные рекомендации на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Д. Осуществление третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий в других регионах, включая последующую деятельность по итогам Карибского регионального семинара 2013 года

34. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

в отношении положения в Западной Сахаре:

а) напомнили о мандате Специального комитета в отношении самоопределения народа Западной Сахары, вновь подтвердили все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 67/129, и поддержали резолюции Совета Безопасности 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013) и 2152 (2014) и приверженность Генерального секретаря и его Личного посланника по Западной Сахаре решению вопроса о Западной Сахаре в данном контексте. Они призвали стороны и далее проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление вышеупомянутых резолюций и успех переговоров. Они вновь, как и в ходе предыдущих региональных семинаров, призвали стороны продолжать такие переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие события, с целью достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое обеспечило бы

самоопределение народа Западной Сахары в контексте механизмов, согласующихся с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций;

в отношении положения на Фолклендских (Мальвинских) островах:

б) напомнили о соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по этому вопросу, в которых содержится призыв к возобновлению переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии с целью нахождения долгосрочного решения спора о суверенитете с учетом интересов населения островов, в соответствии с резолюцией 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи и последующими резолюциями на эту тему, принятыми в Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 31/49 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала обе стороны воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока острова проходят через процесс, рекомендованный Генеральной Ассамблеей, и просили Генерального секретаря продолжать его миссию добрых услуг во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по этому вопросу;

в отношении положения в Гибралтаре:

с) напомнили о необходимости принятия практических мер в соответствии с призывом Организации Объединенных Наций к Испании и Соединенному Королевству о проведении переговоров по вопросу о Гибралтаре, с тем чтобы достичь в духе Брюссельского заявления от 27 ноября 1984 года и прислушиваясь к интересам населения Гибралтара, окончательного урегулирования спора путем переговоров в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и применимых принципов и в духе Устава Организации Объединенных Наций. Они отметили, что, поскольку трехсторонний Форум для диалога по вопросу о Гибралтаре перестал существовать, Испания и Соединенное Королевство пытаются создать новый механизм сотрудничества на местах в интересах обеспечения социального благополучия и регионального экономического развития с участием компетентных гибралтарских местных властей и компетентных испанских местных и региональных властей. Они выразили надежду на то, что этот механизм в скором времени сможет приступить к работе.

Е. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям

35. В качестве заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

а) призвали специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программу развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и другие

организации системы Организации Объединенных Наций принимать более активное участие в работе Специального комитета, включая участие, по приглашению Специального комитета, в предстоящих региональных семинарах по вопросу о деколонизации;

b) высказались в поддержку роли региональных комиссий Организации Объединенных Наций в деле расширения и активизации участия самоуправляющихся территорий в деятельности этих комиссий в качестве ассоциированных членов, в частности Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, согласно их мандатам и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций о деколонизации.

Г. Идеи и предложения в отношении третьего Десятилетия

36. В качестве своих заключительных замечаний участвовавшие в семинаре члены Комитета:

a) вновь подтвердили, что все народы имеют право на самоопределение, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие;

b) также подтвердили, что любые попытки, направленные на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность той или иной страны, несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

c) вновь подтвердили, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет важную роль в процессе деколонизации, что мандат Специального комитета является крупной программой Организации и что Организация Объединенных Наций должна предоставлять поддержку до тех пор, пока все остающиеся вопросы деколонизации и связанные с ними вопросы последующей деятельности не будут надлежащим образом решены согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

d) подтвердили роль Специального комитета как главного механизма для содействия процессу деколонизации, а также для наблюдения за положением в территориях;

e) подчеркнули важность разработки Специальным комитетом активного и целенаправленного подхода для реализации цели деколонизации по отношению к самоуправляющимся территориям, включенным в список Организации Объединенных Наций. Специальному комитету необходимо и далее подходить к каждому конкретному случаю в духе открытости, использовать имеющиеся варианты и активнее продвигать процесс деколонизации согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

f) с учетом вклада различных региональных организаций и региональных механизмов в укрепление потенциала самоуправляющихся территорий рекомендовали содействовать их эффективному участию в работе соответствующих региональных организаций и региональных механизмов согласно

соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и на основе надлежащих механизмов, наряду с укреплением конкретного регионального функционального сотрудничества в различных областях, таких как управление, обеспечение готовности к стихийным бедствиям, изменение климата и расширение прав и возможностей общин;

g) также с учетом важной роли региональных организаций и региональных механизмов в деле оказания помощи соответствующим самоуправляющимся территориям в поддержку процесса деколонизации предложили Специальному комитету на основании его мандата и соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций укреплять свое взаимодействие и сотрудничество с соответствующими региональными и субрегиональными организациями;

h) в отношении информационно-пропагандистской работы с народами самоуправляющихся территорий по вопросам деколонизации рекомендовали Специальному комитету в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций активно участвовать в поиске новых и инновационных путей содействия проведению кампаний по информированию общественности, с тем чтобы способствовать пониманию народами территорий возможных вариантов самоопределения согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации, в том числе дополнять предпринимаемые ими усилия и делать так, чтобы предоставляемая информация реально доходила до народов самоуправляющихся территорий;

i) в отношении образования предложили соответствующим правительствам территорий и управляющим державам рассмотреть возможность включения вопросов деколонизации в школьные учебные программы самоуправляющихся территорий;

j) в отношении мероприятий по обзору статуса и/или конституционного устройства и общего процесса деколонизации подчеркнули, что такие процессы требуют индивидуального подхода и что их необходимо осуществлять на основе соблюдения прав человека, принципов транспарентности, подотчетности, всестороннего охвата и коллективного участия, в том числе участия народов, которых это касается, согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

k) по вопросу о взаимоотношениях с управляющими державами рекомендовали и далее развивать и укреплять взаимодействие и сотрудничество между Специальным комитетом и управляющими державами при помощи различных возможных платформ и средств, включая неформальный рабочий диалог, и вновь подтвердили, что всем управляющим державам, особенно тем из них, которые еще не делают этого, необходимо осуществлять эффективное взаимодействие со Специальным комитетом;

l) в этой связи подчеркнули исключительную важность укрепления связей и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами и призвали Специальный комитет изучать возможности и добиваться согласованного взаимодействия в этой области в официальном и неофици-

альном формате в целях достижения прогресса в деле деколонизации в ходе третьего Десятилетия с учетом конкретных обстоятельств в каждом случае;

м) кроме того, подчеркнули исключительную важность укрепления связей между Специальным комитетом, другими заинтересованными государствами-членами и сторонами, а также экспертами и гражданским обществом самоуправляющихся территорий согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

н) с учетом ценного вклада представителей самоуправляющихся территорий в работу семинара вновь заявили, что Специальному комитету при помощи надлежащего механизма и при содействии Секретариата следует продолжать добиваться всестороннего участия представителей самоуправляющихся территорий в работе будущих семинаров. Управляющим державам следует содействовать участию избранных представителей территорий в семинарах согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

о) подчеркнули важность укрепления связей между самоуправляющимися территориями, в частности в области обмена информацией об их территориях, и в этой связи приняли к сведению предложение представителя одной из самоуправляющихся территорий о создании сети, объединяющей такие территории;

р) в связи с этим Специальному комитету следует продолжать совершенствовать методы своей работы и свой потенциал по проведению региональных семинаров на основе новых подходов в целях обеспечения более широкого участия его членов в этих семинарах при финансовой поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, чтобы Комитету было легче знакомиться с мнениями народов самоуправляющихся территорий согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций о деколонизации;

с) в отношении роли системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям подчеркнули, что соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций необходимо участвовать в работе Специального комитета и активизировать свои усилия в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и используя для этого надлежащий механизм; в этой связи Специальному комитету необходимо разработать пути и средства поощрения участия таких учреждений и органов;

г) рекомендовали Специальному комитету разрабатывать пути и средства, при помощи которых он мог бы проводить, применяя индивидуальный подход в каждом конкретном случае, более эффективную оценку текущего этапа деколонизации и самоопределения в каждой самоуправляющейся территории согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, на основе чего можно было бы оценивать достигнутый прогресс и еще не решенные задачи, и в этой связи призвали Специальный комитет продолжать разрабатывать предложение по конкретному проекту, например в отношении проведения неформального, рабочего диалога с управляющими

державами и другими заинтересованными государствами-членами и сторонами;

s) вновь заявили, что Специальному комитету необходимо продолжать, применяя индивидуальный подход в каждом конкретном случае и действуя согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, практику направления выездных миссий в самоуправляющиеся территории с участием представителей правительств соответствующих территорий и управляющих держав, и в этой связи отметили выраженную на семинаре представителями самоуправляющихся территорий заинтересованность в проведении таких выездных и специальных миссий;

t) вновь подтвердили, что процесс деколонизации не будет завершен до тех пор, пока надлежащим образом не будут решены все оставшиеся вопросы деколонизации и связанной с этим последующей деятельности согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

u) в контексте призывов к проведению третьего Десятилетия Специальному комитету следует и далее проводить анализ текущих задач и возможностей процесса деколонизации и разработать практический план действий на третье Десятилетие в интересах ускорения процесса деколонизации.

Добавление I

Послание Генерального секретаря участникам Тихоокеанского регионального семинара по вопросу о ходе осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий

Я рад приветствовать всех участников этого регионального семинара, проводимого под эгидой Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации. Я благодарю правительство и народ Фиджи за организацию этого мероприятия.

Ваша встреча проходит в момент, когда мы приближаемся к серединей отметке третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. В последние месяцы Специальный комитет проделал большую работу, в том числе осуществил выездную миссию в Новую Каледонию в марте 2014 года при полном сотрудничестве со стороны управляющей державы Франции.

К числу других инициатив относится проведение консультаций Бюро с каждой из четырех управляющих держав — Францией, Новой Зеландией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки — и с рядом других заинтересованных сторон. Специальный Комитет также усовершенствовал свои методы работы, расширил свое Бюро, которое теперь будет включать одного члена от Азиатско-Тихоокеанского региона.

Я приветствую эти новаторские меры, которые делают работу Специального комитета более заметной и, что еще важнее, более активной. Наша цель состоит в том, чтобы уделять более приоритетное внимание повестке дня в области деколонизации и способствовать ускорению действий.

Я надеюсь, что все стороны проявят политическую волю, с тем чтобы, действуя на индивидуальной основе, добиться прогресса в деколонизации 17 самоуправляющихся территорий, все еще находящихся в ведении Специального комитета. Для обеспечения успешного проведения третьего Международного десятилетия благие намерения должны быть переведены в плоскость внушающих доверие мер.

Данный региональный семинар по вопросам деколонизации является заметным событием в плане облегчения взаимодействия сторон и решения проблем. Он также является источником новых идей относительно дальнейшей деятельности.

Я желаю вам всяческих успехов.

Добавление II

Список участников

Члены Специального комитета

Эквадор (Председатель)	Хавьер Лассо Мендоса ^a
	Хосе Эдуардо Проаньо ^a
Чили	Хосе Антонио Кусиньо ^a
Китай	Цао Синьян
Куба	Оскар Леон Гонсалес ^a
Фиджи	Эсала Наяси
Индонезия	Гэри РМ Юсуф
	Эллеонора Тамбунан ^a
	Айра Рачмавати
Мали	Дьянгина ди Яя Дукуре ^a
Папуа — Новая Гвинея	Фред Саруфа ^a
Российская Федерация	Александр А. Волгарев ^a
Сьерра-Леоне	Амаду Корома ^a

Государства — члены Организации Объединенных Наций

Аргентина	Херардо Диас Бартоломэ
	Мартин Дисер
Австралия	Солстис Миддлби
Марокко	Мохамед Маэль-Айнин
	Хаддад эль-Муссауи
Испания	Хавьер Гутьеррес Бланко-Наваррете

Управляющие державы

Франция	Жиль Монтанье
	Каролин Гравела
	Мари-Поль Турт-Тролю
Новая Зеландия	Никола Нгавати
Соединенные Штаты	Вукидону Кионибарави

^a Член официальной делегации Специального комитета.

Фонды и программы Организации Объединенных Наций

Программа развития Организации Объединенных Наций Акико Фудзии

Несамоуправляющиеся территории

Американское Самоа	Савали Талавоу Але
	Фиу Джонни Сазлуа
Фолклендские (Мальвинские) острова ^b	Роджер Эдвардс
Гибралтар	Джозеф Боссано
Гуам	Эдвард А. Альварес
Токелау	Куреса Насау
	Джовилиси В. Сувейнакама
Западная Сахара	Фадель Камель Мохамед

Неправительственные организации

Коллегия адвокатов Пуэрто-Рико (Пуэрто-Рико)	Вильма Э. Реверон Кольясо
--	---------------------------

Региональные группы

Секретариат Форума тихоокеанских островов	Альфред (Алифелети) Соакай
	Анджела Томас
Передовая группа меланезийских государств	Джимми Наоуна

Эксперты

Алехандро Беттс
 Матиас Морис Марсель Чоча
 Сергей Чернявский
 Микаэль Форрест
 Анн Николь Мари Перье Гра
 Ришар Арииау Туэиав
 Эдвард Пол Уолферс

^b Между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии существует спор по поводу суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами.

Добавление III

Резолюция с выражением признательности правительству и народу Фиджи

Участники Тихоокеанского регионального семинара,

собравшись с 21 по 23 мая 2014 года в Денарау, Фиджи, для рассмотрения проблем и перспектив процесса деколонизации в современном мире,

заслушав важное заявление премьер-министра Фиджи, контр-адмирала Джосайи Вореке Баинимарамы,

принимая к сведению важные заявления представителей самоуправляющихся территорий,

выражают глубокую признательность правительству и народу Фиджи за предоставление Специальному комитету необходимых помещений для проведения семинара, за их выдающийся вклад в его успешное проведение и, в частности, за очень щедрое и радушное гостеприимство и теплый и сердечный прием, оказанный участникам семинара во все время их пребывания на Фиджи.

14-57484 (R) 230914 240914



Просьба отправить на вторичную переработку 